只會在收到所有必要的資料及文件後才正式確認收到 申賭的日期。

This document is received on 16 MAY 2024
The Town Planning Board will formally acknowledge the date of receipt of the application only upon receipt of all the required information and documents.

<u>Form No. S16-I</u> 表格第 S16-I 號

# APPLICATION FOR PERMISSION UNDER SECTION 16 OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

根據《城市規劃條例》(第131章) 第16條遞交的許可申請

Applicable to proposals not involving or not only involving: 適用於建議不涉及或不祇涉及:

- (i) Construction of "New Territories Exempted House(s)"; 興建「新界豁免管制屋宇」;
- (ii) Temporary use/development of land and/or building not exceeding 3 years in rural areas or Regulated Areas; and 位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展;及
- (iii) Renewal of permission for temporary use or development in rural areas or Regulated Areas 位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途或發展的許可續期

Applicant who would like to publish the <u>notice of application</u> in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: https://www.tpb.gov.hk/en/plan application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登<u>申請通知</u>,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知:https://www.tpb.gov.hk/tc/plan application/apply.html

# General Note and Annotation for the Form 項寫表格的一般指引及註解

- \* "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made 「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人
- \* Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a 「✔」at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✔」號

2401219 14/5 by Form No. S16-1表格第S16-1影

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/TW/541
	Date Received 收到日期	1 6 MAY 2024

- 1. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories). 請先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>),亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓-電話:2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線:2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名科	<b>消</b>
(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士	·/☑Company 公司 /□Organisation 機構 )
MapletreeLog PF (HKSAR) Ltd.	
2. Name of Authorised Agent (if applicabl	le) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)
(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士	/ 【Company 公司 /□ Organisation 機構 )
Knight Frank Petty Limited	

3.	Application Site 申請地點	
(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	1/F (Portion) and 3/F, 1 Wang Wo Tsai Street, Tsuen Wan
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 積	□Site area 地盤面積 sq.m 平方米□About 約 □Gross floor area 總樓面面積 4,439 sq.m 平方米□About 約
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府 <u>土地面積(倘有)</u>	sq.m 平方米 □About 約

(d)	Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號  Approved Tsuen Wan Outline Zoning Plan No. S/TW/37					
(e)	Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	"Comprehensive Development Area (3)"				
(f)	Current use(s) 現時用途					
4.	"Current Land Owner" of A	pplication Site 申請地點的「現行土地				
The	applicant 申請人 –					
	is the sole "current land owner" (p	lease proceed to Part 6 and attach documentary proof 清繼續填寫第 6 部分,並夾附業權證明文件)。	of ownership).			
	is one of the "current land owners"# 是其中一名「現行土地擁有人」#8	《(please attach documentary proof of ownership). 《(請夾附業權證明文件)。				
	is not a "current land owner" <sup>#</sup> . 並不是「現行土地擁有人」 <sup>#</sup> 。					
	The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6). 申請地點完全位於政府土地上(請繼續填寫第 6 部分)。					
5	5. Statement on Owner's Consent/Notification					
5.	Statement on Owner's Consent/Notification 就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述					
(a)	involves a total of "	年				
(b)	The applicant 申請人 —					
	□ has obtained consent(s) of 已取得 名					
	Details of consent of "current	land owner(s)" # obtained 取得「現行土地擁有人	」"同意的詳情			
	No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目  Lot number/address of premises as shown in the record of the Land (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)					
	(Please use separate sheets if the s	pace of any box above is insufficient. 如上列任何方格的经	5間不足,請另百說明)			

	De	etails of the "cur	名「現行土地擁有人」#。 ————————————————————————————————————	
	No La	o. of 'Current nd Owner(s)' 現行土地擁 人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼/處所地	of the Date of notification given
	(Plea	ase use separate s	neets if the space of any box above is insufficient. 如上列王何之	
			e steps to obtain consent of or give notification to owner(s) 取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下	
	Reas	sonable Steps to	Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意的	<b>「採取的合理步驟</b>
		sent request fo 於	r consent to the "current land owner(s)" on (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」"郵遞	(DD/MM/YYYY) <sup>#&amp;</sup> 要求同意書 <sup>&amp;</sup>
	Reas	sonable Steps to	Give Notification to Owner(s 向土地擁有人發出通知	所採取的合理步驟
		published notio	ces in local newspapers on(DD/M (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知&	IM/YYYY) <sup>&amp;</sup>
			n a prominent position on or near application site/premises (DD/MM/YYYY)&	son
			(日/月/年)在申請地點/申請處所或附近的顯明	明位置貼出關於該申請的通知
			elevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual committee on(DD/MM/YYYY	
		於 處,或有關的	(日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/ 鄉事委員會 <sup>&amp;</sup>	業主委員會/互助委員會或管理
	Othe	rs 其他		
		others (please s 其他 (請指明		
	-			
	-			
	/-			
	/			
e: May	inser	t more than one	$ \checkmark $ $ \checkmark $ . vided on the basis of each and every lot (if applicable) and	nremises (if any) in respect of th

6.	Type(s)	of Application 申請類別
	Type (i) 第(i)類	Change of use within existing building or part thereof 更改現有建築物或其部分內的用途
	Type (ii)	Diversion of stream / excavation of land / filling of land / filling of pond as required under Notes of Statutory
	第(ii)類	Plan(s) 根據法定圖則《註釋》內所要求的河道改道/挖土/填土/填塘工程
	Type (iii) 第(iii)類	Public utility installation / Utility installation for private project 公用事業設施裝置/私人發展計劃的公用設施裝置
	Type (iv) 第(iv)類	Minor relaxation of stated development restriction(s) as provided under Notes of Statutory Plan(s) 略為放寬於法定圖則《註釋》內列明的發展限制
$\checkmark$	Type (v) 第(v)類	Use / development other than (i) to (iii) above 上述的(i)至(iii)項以外的用途/發展
註 1	: 可在多於 2: For Develop	t more than one「✓」. 一個方格內加上「✓」號 oment involving columbarium use, please complete the table in the Appendix. 及靈灰安置所用途,請填妥於附件的表格。

(i) For Type (i) applicate	on 供第(i)類申請				
(a) Total floor area involved 涉及的總樓面面積	sq.m 平方米				
(b) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	(If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施,請在圖則上顯示,並註明用途及總樓面面積)				
(c) Number of storeys involved 涉及層數	Number of units involved 涉及單位數目				
	Domestic part 住用部分 sq.m 平方米 □About 約				
(d) Proposed floor area 擬議樓面面積	Non-domestic part 非住用部分 sq.m 平方米 □About 約				
	Total 總計 sq.m 平方米 □About 約				
(e) Proposed uses of different	Floor(s) 樓層  Current use(s) 現時用途  Proposed use(s) 擬議用途				
floors (if applicable) 不同樓層的擬議用途(如適					
用) (Please use separate sheets if the space provided is insufficient)					
(如所提供的空間不足,請另頁說					

(ii) For Type (ii) applic	ation 供第(ii)類申請
	□ Diversion of stream 河道改道
	□ Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 □About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 □About 約
(a) Operation involved 涉及工程	□ Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米□About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米□About 約 □ Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米□About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米□About 約 (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用圖則與示有關土地/池塘界線,以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍))
(b) Intended use/development 有意進行的用途/發展	
(iii) For Type (iii) applic	cation 供第(iii) 類申請
(a) Nature and scale 性質及規模	□ Public utility installation 公用事業設施裝置 □ Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置 Please specify the type and number of utility to be provided as well as the dimensions of each building/structure, where appropriate 講註明有關裝置的性質及數量,包括每座建築物/構築物(倘有)的長度、高度和闊度  Name/type of installation 裝置名稱/種類  Number of provision 數量  Number of provision 數量  Dimension of each installation / hunding/structure (m) (LxWxH) 每個裝置/建築物/構築物的尺寸 (米) (長 x 闊 x 高)
	(Please illustrate on plan the layout of the installation 請用圖則顯示裝置的布局)

(iv)	(iv) For Type (iv) application 供第(iv)類申請						
(a)	(a) Please specify the proposed minor relaxation of stated development restriction(s) and also fill in the proposed use/development and development particulars in part (v) below — 請列明擬議略為放寬的發展限制並填妥於第(v)部分的擬議用途/發展及發展細節 —						
	□ Plot ratio restriction 地積比率限制		From 由		to 至	/	
	□ Gross floor area restriction 總樓面面積限制		From 由	sq. m <sup>-5</sup>	平方米 to 至	sq. m 平方米	<del>\</del>
	Site coverage restriction 上蓋面積限制	n	From 由		6 to 至	%	
	□ Building height restriction 建築物高度限制		From		n 米 to 至 mPD 米 (主水平基 mPD 米 (主水平基 storeys 層 to 至	隼上) to 至 基準上)	/s 層
	□ Non-building area restriction 非建築用地限制				m to 至	5-0-0-5-0-5-0-5-0-5-0-5-0-5-0-5-0-5-0-5	
	□ Others (please specify) 其他(請註明)						
(v)	For Type (v) applicati	ion 供拿	(v) 類 申	<i>'</i> 譜			
(a) Pr	(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展  Renewal of Planning Approval for Temporary Information Technology and Telecommunications Industries (Data Centre) for a Period of 3 Years  (Please illustrate the details of the proposal on a layout plan 請用平面圖說明建議詳情)					S	
Pı	(b) <u>Development Schedule 發展細節表</u> Proposed gross floor area (GFA) 擬議總樓面面積 4,439  Sq.m 平方米 ✓About 約						
Pr Pr	Proposed plot ratio 擬議地積比率 Proposed site coverage 擬議上蓋面積 Proposed no. of blocks 擬議座數 Proposed no. of storeys of each block 每座			物的擬議層數	□ include 包括 □ exclude 不包括	% storeys 層 storeys of basem	
Pı	Proposed building height of each block 包			築物的擬議高度	mPE		) □About 約 □About 約

☐ Domestic pa	art 住用部分				
GFA 絲	恩樓面面積		sq. m 平方米	□About 約	
number	r of Units 單位數目				
average	e unit size 單位平均i	面積	sq. m 平方米	□About 約	
	ed number of residen				
✓ Non-domest	ic part 非住用部分		GFA 總樓面面	<b>前</b> 精	
□ eating place 食肆			sq. m 平方米	□About 約	
□ hotel 酒店		sq. m 平方米	□About 約		
	4/		(please specify the number of rooms		
			請註明房間數目)		
☐ office ∄	<b>操</b> /入会				
		对行光	sq. m 平方米	□About 約	
☐ Shop an	nd services 商店及服	份1丁耒	sq. m 平方米	□About 約	
Govern	ment, institution or c	ommunity facilities	(please specify the use(s) and	concerned land	
政府、	機構或社區設施		area(s)/GFA(s) 請註明用途及有關的	的地面面積/總	
			樓面面積)		
	11.01				
other(s)	其他		(please specify the use(s) and concerned land		
			area(s)/GFA(s) 請註明用途及有關的 樓面面積)	的地面面積/總	
			Information Technology and Tele	communications	
			Industries (Data Centre): About 4		
☐ Open space (	休憩用地		(please specify land area(s) 請註明却	<b>业面面積</b> )	
	open space 私人休憩	田地	sq. m 平方米 □ Not le		
	ppen space 公眾休憩				
			sq. m 平方米 🛚 Not le	ess than 不少於	
(c) Use(s) of differ	ent floors (if applica	ble) 各樓層的用途 (如適	[用)		
[Block number]	[Floor(s)]		[Proposed use(s)]		
[座數]	[層數]		[擬議用途]		
•••••		•••••			
•••••					
(d) Proposed use(s)	) of uncovered area (	if any) 露天地方(倘有)	的擬議用途		
***************************************		/			
•••••					
_				I	

7. Anticipated Completion Time of the Development Proposal 擬議發展計劃的預計完成時間					
Anticipated completion time (in month and year) of the development proposal (by phase (if any)) (e.g. June 2023) 擬議發展計劃預期完成的年份及月份 (分期 (倘有)) (例: 2023 年 6 月) (Separate anticipated completion times (in month and year) should be provided for the proposed public open space and Government, institution or community facilities (if any)) (申請人須就擬議的公眾休憩用地及政府、機構或社區設施(倘有)提供個別擬議完成的年份及月份)					
8. Vehicular Access Arr 擬議發展計劃的行	_	t of the Development Proposal 安排			
Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/有關建築物?	Yes是	☑ There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用))  Vehicles could access the Site from Wang Wo Tsai Street □ There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示,並註明車路的闊度)			
	No否				
Any provision of parking space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供停車位?	Yes 是	□ (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示) Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)			
	No否	$ \overline{\checkmark} $			
Any provision of loading/unloading space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供上落客貨車位?	Yes 是	□ (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示) Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)			
	No否	abla			

9. Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響						
justifications/reasons fe	If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話,請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施,否則請提供理據/理由。					
	Yes 是	□ Please provide details 請提				
Does the development proposal involve						
alteration of existing						
building?						
擬議發展計劃是否						
包括現有建築物的改動?						
LX3/J•	No否					
	Yes 是	[ (Please indicate on site plan the bour	dary of concerned land/pond(s), and particular	ars of stream diversion,		
		the extent of filling of land/pond(s) a	nd/or excavation of land)			
Does the development		(請用地盤平面圖顯示有關土地/>	也塘界線,以及河道改道、填塘、填土及/	或挖土的細節及/或範		
proposal involve the operation on the		圍)				
right?		☐ Diversion of stream 河道i	<b></b>			
擬議發展是否涉及		☐ Filling of pond 填塘				
右列的工程?			sq.m 平方米 □Al	bout 約		
(Note: where Type (ii) application is the			m			
subject of application,		☐ Filling of land 填土				
please skip this			sq.m 平方米 口Al	bout 约		
section.				bout 約		
註:如申請涉及第 (ii)類申請,請跳至下		□ Excavation of land 挖土				
一條問題。)			ī積 sq.m 平方米 □Al	aout 约		
Analysis and page 1995 (ACC)			深度 sq.m 平分水 □At			
	No 否	✓	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,			
		onment 對環境	Yes 會 □	No 不命 【		
	On traffic			No 不會 ☑ No 不會 ☑		
		supply 對供水		No 不會 ☑		
		age 對排水		No 不會 ☑		
	On slope	s 對斜坡 by slopes 受斜坡影響		No 不會 ☑ No 不會 ☑		
		be Impact 構成景觀影響		No 不會 ☑ No 不會 ☑		
	Tree Fell	ing 砍伐樹木		No 不會 ☑		
38.1		npact 構成視覺影響		No 不會 ☑		
Would the	Others (F	'lease Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 🗌	No 不會 ☑		
development	-					
proposal cause any adverse impacts?						
擬議發展計劃會否			mpact(s). For tree felling, please	state the number,		
造成不良影響?		at breast height and species of the a 最最減少影響的措施。如洮及砍伐	樹木,請說明受影響樹木的數日	及胸高度的樹幹		
		1種(倘可)	1211 1110171200 111111111111111111111111	)		
=						
	<i>_</i>					

10. Justifications 理由
The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另頁說明。
Please refer to the Supporting Planning Statement

11. Declaration 聲明					
I hereby declare that the particulars given in this application are 本人謹此聲明,本人就這宗申請提交的資料,據本人所知及	correct and true to the best of my knowledge and belief. 於所信,均屬真實無誤。				
I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials to the Board's website for browsing and downloading by the pul 員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載3	blic free-of-charge at the Board's discretion. 本人現准許委				
Signature 簽署	□ Applicant 申請人 / ☑ Authorised Agent 獲授權代理人				
	Associate Director,				
CALVIN KAN	Planning & Land Advisory Services				
Name in Block Letters	Position (if applicable)				
姓名(請以正楷填寫)	職位 (如適用)				
Professional Qualification(s)  □ Member 會員 / □ Fellow of 資深會員 □ HKIP 香港規劃師學會 / □ HKIA 香港建築師學會 / □ HKIE 香港工程師學會 / □ HKILA 香港園境師學會 / □ HKIUD 香港城市設計學會 □ RPP 註冊專業規劃師 (Member No. 389) Others 其他					
on behalf of Knight Frank Petty Limited 代表					
☑ Company 公司 / □ Organisation Name and	Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章(如適用)				
Date 日期 13/05/2024	(DD/MM/YYYY 日/月/年)				

### Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下,有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

### Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance. 任何人在明知或故意的情况下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例》。

## Statement on Personal Data 個人資料的聲明

- 1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:
  - 委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相關的城市規 劃委員會規劃指引的規定作以下用途:
  - (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and 處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱;以及
  - (b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments. 方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
- 2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above. 申請人就這宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第 1 段提及的用途。
- 3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定,申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料,應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

For Developments involving Columbarium Use, please also complete the following: 如發展涉及靈灰安置所用途,請另外填妥以下資料:
Ash interment capacity 骨灰安放容量 <sup>@</sup>
Maximum number of sets of ashes that may be interred in the niches 在龕位內最多可安放骨灰的數量 Maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches 在非龕位的範圍內最多可安放骨灰的數量
Total number of niches 龕位總數
Total number of single niches 單人龕位總數
Number of single niches (sold and occupied)  單人龕位數目 (已售並佔用)  Number of single niches (sold but unoccupied)  單人龕位數目 (已售但未佔用)  Number of single niches (residual for sale)  單人龕位數目 (待售)
Total number of double niches 雙人龕位總數
Number of double niches (sold and fully occupied) 雙人龕位數目 (已售並全部佔用) Number of double niches (sold and partially occupied) 雙人龕位數目 (已售並部分佔用) Number of double niches (sold but unoccupied) 雙人龕位數目 (已售但未佔用) Number of double niches (residual for sale) 雙人龕位數目 (待售)
Total no. of niches other than single or double niches (please specify type) 除單人及雙人龕位外的其他龕位總數 (請列明類別)
Number. of niches (sold and fully occupied)
Proposed operating hours 擬議營運時間
<ul> <li>② Ash interment capacity in relation to a columbarium means – 就靈灰子置所而言,骨灰安放容量指:</li> <li>the maximum number of containers of ashes that may be interred in each niche in the columbarium; 每個龕位內可安放的骨灰容器的最高數目;</li> <li>the maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches in any area in the columbarium; and 在該靈灰安置所並非龕位的範圍內,總共最多可安放多少份骨灰;以及</li> <li>the total number of sets of ashes that may be interred in the columbarium.</li> </ul>

Gist of Application 甲請摘要					
(Please provide details in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)					
Application No. 申請編號	(For O	fficial Use Only) (請	勿填寫此欄)		
Location/address 位置/地址		F (Portion) and 3/F 灣橫窩仔街1號:		Tsai Street, Tsuen Wa 3 樓	an
Site area 地盤面積					sq. m 平方米日 About 約
	(includ	les Government land	lof包括政府	土地	sq. m 平方米 □ About 約)
Plan 圖則	Approved Tsuen Wan Outline Zoning Plan No. S/TW/37 荃灣分區計劃大綱核准圖編號S/TW/37				
Zoning 地帶	"Comprehensive Development Area (3)" 「綜合發展區(3)」				
Applied use/ development 申請用途/發展  Renewal of Planning Approval for Temporary Informat Telecommunications Industries (Data Centre) for a Peri 臨時資訊科技及電訊業(數據中心)用途的規劃許			Centre) for a Period	of 3 Years	
i) Gross floor are and/or plot rati			sq.	m 平方米	Plot Ratio 地積比率
總樓面面積及 地積比率		Domestic 住用		□ About 約 □ Not more than  不多於	□About 約 □Not more than 不多於
		Non-domestic 非住用	4,439	✓ About 約 □ Not more than 不多於	□About 約 □Not more than 不多於
i) No. of blocks 幢數		Domestic 住用			
		Non-domestic 非住用			
		Composite 綜合用途			

(iii)	Building height/No. of storeys 建築物高度/層數	Domestic 住用	□ (Not more than 不多於)
			mPD 米(主水平基準上) □ (Not more than 不多於)
			Storeys(s) 層 □ (Not more than 不多於)
			(□Include 包括/□ Exclude 不包括□ Carport 停車間□ Basement 地庫□ Refuge Floor 防火層□ Podium 平台)
		Non-domestic 非住用	□ (Not more than 不多於)
			mPD 米(主水平基準上) □ (Not more than 不多於)
			Storeys(s) 層 □ (Not more than 不多於)
			(□Include 包括/□ Exclude 不包括 □ Carport 停車間 □ Basement 地庫 □ Refuge Floor 防火層 □ Podium 平台)
		Composite 綜合用途	m 米 □ (Not more than 不多於)
			mPD 米(主水平基準上) □ (Not more than 不多於)
			Storeys(s) 層  □ (Not more than 不多於)
			(□Include 包括/□ Exclude 不包括□ Carport 停車間□ Basement 地庫□ Refuge Floor 防火層□ Podium 平台)
(iv)	Site coverage 上蓋面積		% □ About 約
(v)	No. of units 單位數日		
(vi)	Open space 休憩用地	Private 私人	sq.m 平方米 □ Not less than 不少於
/	/	Public 公眾	sq.m 平方米 🗆 Not less than 不少於

(vii)	No. of parking	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數	
	spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨 車位數目	Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)	
		Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys	
		上落客貨車位/停車處總數	
		Taxi Spaces 的士車位	
		Coach Spaces 旅遊巴車位	
		Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	
		Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車位	
		Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	
		Others (Please Specify) 其他 (請列明)	
			1

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	<u>Chinese</u> 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖		abla
Block plan(s) 樓宇位置圖		
Floor plan(s) 樓宇平面圖		
Sectional plan(s) 截視圖		
Elevation(s) 立視圖		
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片		
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖		
Others (please specify) 其他(請註明)		
	_	
	=	
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據		
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions)		
環境評估(噪音、空氣及/或水的污染)		
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估		
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估		
Visual impact assessment 視覺影響評估		
Landscape impact assessment 景觀影響評估		
Tree Survey 樹木調查		
Geotechnical impact assessment 土力影響評估		
Drainage impact assessment 排水影響評估		
Sewerage impact assessment 排污影響評估		
Risk Assessment 風險評估		
Others (please specify) 其他(請註明)		
Note: May insert more than one 「 🗸 」. 註:可在多於一個方格內加上「 🗸 」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註:上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。

此為空白頁。

This is a blank page.



# APPLICATION FOR PERMISSION UNDER SECTION 16 OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP.131)

RENEWAL OF PLANNING APPROVAL FOR TEMPORARY INFORMATION TECHNOLOGY AND TELECOMMUNICATIONS INDUSTRIES (DATA CENTRE) FOR A PERIOD OF 3 YEARS ON 1/F(PORTION) AND 3/F, 1 WANG WO TSAI STREET, TSUEN WAN ON THE APPROVED TSUEN WAN OUTLINE ZONING PLAN NO. S/TW/37

SUPPORTING PLANNING STATEMENT

**MAY 2024** 

### **Executive Summary**

This planning application is submitted to the Town Planning Board ("TPB") under Section 16 of the Town Planning Ordinance to seek approval for the renewal of the previous planning permission for temporary information technology and telecommunications industries (data centre) use ("the Use") on 1/F(Portion) and 3/F, 1 Wang Wo Tsai Street, Tsuen Wan ("the Application Premises") for another three years upon its expiry on 17 July 2024. The Application Premises covers an area of about 4,439 m² and currently falls within an area zoned "Comprehensive Development Area (3)" on the approved Tsuen Wan Outline Zoning Plan No. S/TW/37.

The continued Use of the Application Premises will not result in changes to the development parameters and layout of the existing building, and there will be no changes leading to significant change in the fixed noise emission from the Application Premises. Additionally, the Use is on temporary basis which shall not impede the future comprehensive development/redevelopment for residential use with the provision of commercial facilities, open space and other supporting facilities.

As the Government intends to promote the development of innovation and technology and Smart City, there is a large demand on data centres. The Use in the Application Premises would support the said development without bringing adverse impact to its surrounding areas. The Application Premises is located within the Tsuen Wan East Industrial Area, and the Use is considered not incompatible with the industrial developments in its vicinity. Moreover, planning permissions have been granted for similar applications covering portions of the subject building. Approval of the subject planning application is in-line with the TPB's previous decisions.

### 内容摘要

申請人按<<城市規劃條例>>第 16 條向城市規劃委員會(『城規會』)提交申請將荃灣橫窩仔街 1 號 1 樓(部分)及 3 樓(『申請處所』)的規劃許可在二零二四年七月十七日屆滿後續期三年,繼續用作臨時資訊科技及電訊業(數據中心)用途(『本用途』)。申請處所總樓面面積約 4,439 平方米及位於荃灣分區計劃大綱核准圖編號 S/TW/37 上的「綜合發展區(3)」地帶內。

申請處所繼續用作本用途將不會對現有建築物的發展參數和佈局有任何改動,並且不會涉及任何導致固定噪音排放顯著改變的變動。另外,本用途屬於臨時性質,不會影響將來綜合發展/重建作住宅用途及提供商業設施,休憩用地和其他配套設施。

由於政府計劃促進創新及科技和智慧城市的發展,所以對數據中心有大量需求。本用途會支援上述發展,而且不會對附近環境造成負面影響。申請處所位於荃灣東工業區內,本用途與附近工業用途非不協調。此外,申請處所位於的建築物內的其他部分以往亦有類似已批准的規劃申請,批准本申請與城規會之前的決定一致。

註: 內容如有差異,應以英文版本為準。

# **Table of Contents**

# **Executive Summary**

1 Introduction				
		Background		
	1.2	Statement Structure	1	
2	The	Application Premises and its Surrounding	2	
	2.1	Application Premises	2	
	2.2	The Subject Building	2	
	2.3	Land Status	3	
	2.4	Surrounding Environment	3	
	2.5	Previous Planning Applications at the Subject Building	4	
	2.6	Similar Planning Applications	∠	
3	Plar	nning Context	5	
	3.1	Policy Address	5	
	3.2	Hong Kong 2030+	6	
		Data Centre Facilitation Unit of former Office of the Government Chief Information Officer (now wn as Digital Policy Office)		
	3.4	Town Planning Board Guideline No. 34D ("TPB PG-No. 34D")	6	
	3.5	Planning Intention	7	
	3.6	Statutory Planning Control	7	
4	The	Current Use	8	
5	Plar	nning Justifications	8	
	5.1	Responding to Government Policy	8	
	5.2	Meeting Demand for Data Centre	8	
	5.3	Will Not Affect Implementation of the Subject "CDA(3)" Zone	9	
	5.4	Compatible with the Surrounding Area	9	
	5.5	Adoption of Streamline Approach for this Planning Application	9	
	5.6	No Material Change Since Previous Approval	9	
	5.7	Supported by Precedent Cases	10	
	5.8	No Insurmountable Impacts	10	
6	Con	clusion	10	
7	۸nn	andiage	10	



### 1 Introduction

### 1.1 Background

This planning application is submitted on behalf of MapletreeLog PF (HKSAR) Ltd. ("the Applicant") to seek renewal of planning approval (No. A/TW/525) for the continuance of the current temporary information technology and telecommunications industries (data centre) ("the Use") on 1/F (Portion) and 3/F, 1 Wang Wo Tsai Street, Tsuen Wan ("the Application Premises") for a period of 3 years. The Application Premises falls within an area currently zoned "Comprehensive Development Area (3)" ("CDA(3)") on the approved Tsuen Wan Outline Zoning Plan No. S/TW/37 ("the OZP"). According to the Notes of the OZP, 'Information Technology and Telecommunications Industries' ('ITTI') use is a Column 2 use, which requires planning permission from the TPB.

### 1.2 Statement Structure

This statement comprises six sections. Following this introductory Section, the site context and planning context will be discussed respectively in **Section 2** and **Section 3**. The current use will be presented in **Section 4**. Details of the merits and justifications will be demonstrated in **Section 5**. The statement will be concluded in **Section 6**. The following supplementary materials are enclosed along with the statement:

- Layout Plans of the Application Premises (**Appendix I**)
- Approval Letter from the TPB for Previous Planning Permission under Application No. A/TW/525 (Appendix II)
- Certificates of FS 251 (Appendix III)

# 2 The Application Premises and its Surrounding

### 2.1 Application Premises

The Application Premises (**Figure 1** refers) is located on the 1/F(Portion) and 3/F of a 7-storey godown building, namely 1 Wang Wo Tsai Street ("the Subject Building"), with a total floor area of about 4,439m². Layout plans of the Application Premises are available in **Appendix I**.

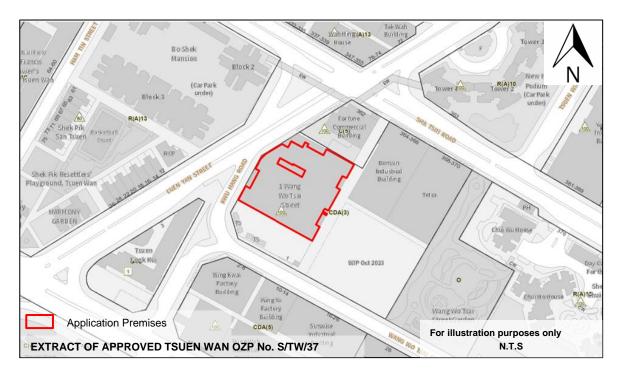


Figure 1: Location Plan of the Application Premises

### 2.2 The Subject Building

The Subject Building is situated at the western fringe of the Tsuen Wan East Industrial Area and bounded by Wang Wo Tsai Street, Kwu Hang Road and Luen Yan Street. It is accessible via the main entrance for pedestrian at Luen Yan Street and that for vehicles at Wang Wo Tsai Street. It is conveniently served by public transportation including buses and minibuses. Three MTR stations, i.e. Tai Wo Hau Station, Tsuen Wan Station and Tsuen Wan West Station, are within 15 minutes' walk from the Subject Building.

Except the loading and unloading spaces, car park, and security office uses located on the ground floor of the Subject Building, all other floors are being used as data centres. As mentioned in the Metro Planning Committee Paper of Application No. A/TW/525, ITTI uses on 4/F to 6/F have been in existence before the site was rezoned from "Industrial" to "CDA(3)" in 2010. Other remaining floor (i.e. 2/F) is subject to valid planning permission.

### 2.3 Land Status

The Subject Building is registered in the Land Registry as Tsuen Wan Town Lot (TWTL) No. 363. TWTL No. 363 is held under New Grant No. 6927 ("the Land Grant") with a term expiring on 30 June 2047, restricted to industrial or godown purposes or both excluding offensive trades.

Two temporary waivers for the applied use at the Application Premises have been obtained. The first waiver, dated 22 March 2013, has a term of 3 years commencing on 16 March 2012 and thereafter annually. The second waiver, dated 9 May 2017, has a term of 3 years commencing on 17 July 2015, and thereafter quarterly, provided that all necessary licenses, approvals or permissions are attained for the Use. Upon TPB's approval of the subject application, the said waivers will continue to be effective upon payment of waiver fee by the Applicant.

### 2.4 Surrounding Environment

The surrounding areas have the following characteristics:

- a) Situated at the northwestern fringe of the Tsuen Wan East Industrial Area with predominantly industrial buildings (IBs) in the surroundings;
- b) To the immediate north is Fortune Commercial Building;
- c) To the immediate east within the same "CDA(3)" zone are a construction site for Phase 1 of the proposed comprehensive residential development with a child care centre under the approved application No. A/TW/527 (i.e. TWTL 160), an IB, namely Bonsun Industrial Building, and a commercial building, namely Tetra;
- d) To the south across Wang Wo Tsai Street is a cluster of existing IBs within the "CDA(5)" zone;
- e) To the southwest across Kwu Hang Road is a transitional housing completed in May 2023 within the "Government, Institution or Community" zone; and
- f) To the west across Luen Yan Street is a residential development namely Po Shek Mansion and the major residential neighbourhood of the Tsuen Wan Town Centre mainly zoned "Residential (Group A) 13".

In general, the Application Premises is located in a cluster of industrial buildings and commercial buildings with some medium to high-density residential developments in the vicinity.

### 2.5 Previous Planning Applications at the Subject Building

Five previous planning applications for temporary ITTI use (i.e. planning application No. A/TW/424, A/TW/456, A/TW/472, A/TW/498, A/TW/525) at the Subject Premises have been approved by TPB with salient information summarized in the table below:

Application No.	Address	Applied Use/ Development	Total floor area (about)	Decision
A/TW/424	1/F (Portion)	Proposed Temporary ITTI for a	4,353 m <sup>2</sup>	Approved
	and 3/F, 1 Wang Wo	Period of 5 Years		until 17.6.2014
A/TW/456	Tsai Street,	Renewal of Planning		Approved
	Tsuen Wan	Permission for Temporary ITTI		until
		for a Period of 3 Years		17.6.2017
A/TW/472		Temporary ITTI (Data Centre)	4,422 m <sup>2</sup>	Approved
		and Ancillary Office for a Period		until
		of 3 Years		17.7.2018
A/TW/498		Renewal of Planning Approval	4,439 m <sup>2</sup>	Approved
		for Temporary ITTI (Data		until
		Centre) for a Period of 3 years		17.7.2021
A/TW/525		Renewal of Planning Approval		Approved
		for Temporary ITTI (Data		until
		Centre) for a Period of 3 Years		17.7.2024

Figure 2: Details of Previous Applications

There are no approval conditions under previous application No. A/TW/525. The approval letter from the Planning Department and the Certificates of the FS 251 can be found in **Appendix II** and **Appendix III**.

## 2.6 Similar Planning Applications

There are six similar applications for temporary ITTI and/ or ancillary office in the subject building within "CDA(3)" (i.e. A/TW/454, A/TW/465, A/TW/493, A/TW/520, and A/TW/540) and "CDA(5)" zone (i.e. A/TW/496) on the Tsuen Wan OZP. The applications were approved with conditions by TPB for a period of 3 or 5 years on the grounds that ITTI use was considered compatible with other uses within the subject building as well as the surrounding industrial developments; it would not jeopardize the long term implementation of the subject "CDA(3)" or "CDA(5)" zones; and it would generally induce less environmental and traffic impacts as compared with other industrial uses.

Application No.	Address	Applied Use/ Development	Total floor area (about)	Decision
A/TW/454	2/F, 1 Wang	Proposed Temporary	2,522 m <sup>2</sup>	Approved until
	Wo Tsai	ITTI for a Period of 5		21.3.2017
	Street, Tsuen	Years		*revoked on
	Wan			21.9.2014
A/TW/465		Temporary ITTI (Data		Approved until
		Centre) for a Period of 3		16.1.2018
		Years		
A/TW/493		Renewal of Planning		Approved until
		Approval for Temporary		16.1.2021
		ITTI (Data Centre) for a		
		Period of 3 years		
A/TW/520		Renewal of Planning		Approved until
		Approval for Temporary		16.1.2024
		ITTI (Data Centre) for a		
		Period of 3 Years		
A/TW/540		Renewal of Planning		Approved until
		Approval for Temporary		16.1.2027
		ITTI (Data Centre) for a		
		Period of 3 Years		
A/TW/496	G/F to 7/F,	Proposed Temporary	12,674.43	Approved until
	145 – 159	ITTI (Data Centre) and	m²	4.5.2021
	Yeung Uk	Ancillary Office for a		
	Road, Tsuen	Period of 3 Years		
	Wan			

Figure 3: Details of Similar Applications

## 3 Planning Context

# 3.1 Policy Address

The Government has demonstrated a strong commitment to realizing its vision of establishing Hong Kong as an international Innovation and Technology (I&T) center. As announced in the 2023 Policy Address, the Government will further implement the Hong Kong I&T Development Blueprint, which was promulgated in December 2022. One of the key actions is to expedite the establishment of a supercomputing center for AI development.

Furthermore, the Government will advance the digitalisation of government services by leveraging artificial intelligence and opening up more government data. To support these efforts, the Government will establish the Digital Policy Office and publish administrative guidelines to facilitate data flow and ensure data security. From 2024 onwards, the Government will launch over a hundred of digital government initiative to promote digital government and the smart city.

Collaboration between Hong Kong Government and Guangdong Provincial Government will be fostered to develop the "Digital Bay Area", including "Cross-boundary Public Services" initiative.

### 3.2 Hong Kong 2030+

One of the strategic directions proposed under the territorial-wide long-term strategy "Hong Kong 2030+: Towards a Planning Vision and Strategy Transcending 2030" is "foster an enabling environment for I&T development and create a new momentum for economic growth". Support for data centres is recommended to develop a vibrant I&T ecosystem.

In particular, analysis was made in "Review of Land Requirement for Grade A Offices, Business and Industrial Uses" on the land requirement and supply of special industries including data centres, modern logistics, special types of research and development, as well as testing and certification. The result indicates a strong demand for data centres and this demand is expected to rise in the future.

# 3.3 Data Centre Facilitation Unit of former Office of the Government Chief Information Officer (now known as Digital Policy Office)

The data centre sector in Hong Kong has experienced significant growth in recent years, and the demand for data centres is expected to continue to increase in the coming years. The Government is committed to fostering Hong Kong as the prime location for data centres in the Asia Pacific region. In line with this commitment, the former Office of the Government Chief Information Officer ("OGCIO"), now known as the Digital Policy Office, established the Data Centre Facilitation Unit in July 2011. The objective of this unit is to facilitate the development of data centre, especially within industrial buildings. The high ceiling height, high floor loading and flexible floor layouts in industrial buildings are ideal conditions for data centres.

Moreover, the former OGCIO released "Hong Kong Smart City Blueprint" ("The Blueprint") and The Blueprint 2.0 in 2017 and 2022 respectively, with the aim of utilizing I&T to build a smart Hong Kong characterised by a strong economy and high quality of living. The Blueprint 2.0 has set out more than 130 initiatives ranging from data infrastructures to big data platform in which data centres are considered one of the backbones to realization.

# 3.4 Town Planning Board Guideline No. 34D ("TPB PG-No. 34D")

With reference to the TPB PG-No. 34D for applications for renewal of planning approval, a streamlined approach could be adopted in which no new technical assessments will be required to support the application, so long as there is no major change in planning circumstances. The guideline also sets out the criteria in assessing the planning renewal application as follows:

- (a) whether there has been any material change in planning circumstances since the previous temporary approval was granted (such as a change in the planning policy/land-use zoning for the area) or a change in the land uses of the surrounding areas;
- (b) whether there are any adverse planning implications arising from the renewal of the planning approval (such as pre-emption of planned permanent development);
- (c) whether the planning conditions under previous approval have been complied with to the satisfaction of relevant Government departments within the specified time limits;
- (d) whether the approval period sought is reasonable; and
- (e) any other relevant considerations.

# 3.5 Planning Intention

According to the OZP, the subject "CDA(3)" zone is intended for comprehensive development/redevelopment of the area primarily for residential use with the provision of commercial facilities, open space and other supporting facilities. The zoning is to facilitate appropriate planning control over the development mix, scale, design and layout of the development, taking account of various environmental, traffic, infrastructure, visual impact, air ventilation and other constraints.

### 3.6 Statutory Planning Control

According to the OZP, no new development/redevelopment, or addition, alteration and/or modification to an existing building shall result in a total development and / or redevelopment in excess of a total maximum plot ratio of 5.0, of which a minimum plot ratio of 4.5 shall be for domestic use, and a maximum building height of 100mPD or the height of the existing building, whichever is the greater.

Given the Use is temporary in nature within an existing building, the submission of Master Layout Plan ("MLP") is not required according to the TPB's Guidelines for Submission of MLP under Section 4A(2) of the Town Planning Ordinance (TPB-PG-No.18B). The relevant extracts are as follows:

"2.3 Submission of MLPs and supporting information including various detailed assessments is not required for an application for change of use in an existing building within a "CDA" zone (irrespective of whether building works are undertaken) before completion of comprehensive development in the "CDA" zone, unless it is considered necessary by relevant Government departments."

"2.5 The requirement for MLP submission is not applicable to applications for temporary uses within a "CDA" zone.

### 4 The Current Use

The Applicant intends to continue the Use at the Application Premises with a total floor area of about 4,439m², on a temporary basis for further 3 years. The Applicant confirms that there have been no changes in the layout or use as compared to the latest planning approval under application No. A/TW/525. Additionally, there have been no changes that would lead to significant change in the fixed noise emission from the subject Premises.

The existing data centre accommodates various high-tech and computer services with installation of 24-hour network servers, ancillary computer equipment and emergency power supplies. Such ITTI use is non-polluting in nature and has not generated adverse environmental impact on the Subject Building and surrounding area. Moreover, only maintenance staff would visit the Application Premises occassionally for regular maintenance checks to ensure the operation of the Use. In order to maintain security and minimize the risk of fires, the provision of security staff, a well-designed layout, and fire service installations will continue.

### 5 Planning Justifications

# 5.1 Responding to Government Policy

The Government has been actively advancing the development of I&T industry and Smart City to enhance the quality of life for its citizens. To foster the growth of the digital economy, the Data Centre Facilitation Unit was set up in July 2011 to support the development of data centre, particularly within industrial buildings. The Application Premises is situated in an industrial building, which aligns with the Government's intention and optimises the use of industrial building. The subject renewal application will play a crucial role in driving digital growth in Hong Kong.

# 5.2 Meeting Demand for Data Centre

With the robust growth in cloud computing, artificial intelligence, and big data analytics, Hong Kong has seen strong demand for data centres in recent years. This demand is also recognised in the Review Report on the land requirement of special industries for data centers in the city. The continuance of the Use at the Application Premises would further bolster the growth of digital business.

# 5.3 Will Not Affect Implementation of the Subject "CDA(3)" Zone

The temporary nature of the Use would not jeopardize the long term planning intention of the "CDA(3)" zone for residential use with the provision of commercial facilities, open space and other supporting facilities.

The Subject Building forms part of an approved scheme (i.e. planning application No. A/TW/527) for a comprehensive residential development and social welfare facility within "CDA(3)". According to the approved scheme, the Subject Building will be redeveloped at a later stage, while the adjoining Tsuen Wan Town Lot No. 160 (i.e Phase 1 of the MLP) is anticipated to be completed in 2027. Despite this interface, the Metro Planning Committee Paper of application No. A/TW/540 stated that the MLP of the approved scheme (i.e. application No. A/TW/527) and the associated Noise Impact Assessment took into account the noise impact caused by nearby IBs, including the subject IB used for data centre, during the implementation phases of the approved scheme. The Noise Impact Assessment confirmed that the noise impact on the proposed residential development under Phase 1 would be acceptable, even if IBs within "CDA(3)" under Phase 2, including the subject building, remain in operation. The temporary nature of the application will not affect the implementation of the planning intention of the "CDA(3)" zone while utilizing the Application Premises and meeting the demand for data centres in Hong Kong.

### 5.4 Compatible with the Surrounding Area

As the other premises in the Subject Building have primarily been converted to data centres, the Use is considered fully compatible with the Subject Building. Given its non-polluting nature, the Use is also considered compatible with the surrounding area, which dominated by clusters of industrial developments, including those within the same "CDA(3)" zone and some medium to high-density residential developments.

# 5.5 Adoption of Streamline Approach for this Planning Application

The Use at the Application Premises has been operating since 2011. According to TPB PG-No. 34D for renewal of planning approval, a streamlined approach (i.e. no need to undertake new technical assessments to support the s.16 application) could be adopted provided that there are no material changes in planning circumstances, adverse planning implications or non-compliance with planning conditions of previous approval.

### 5.6 No Material Change Since Previous Approval

The development parameters of the Subject Building will remain unchanged for the continuance of the Use at the Application Premises. There have been no material changes in planning circumstances since the previous temporary approval granted in 2021, such as land use zoning, planning policy and the land use in the vicinity. Approval of this planning application is in line with the TPB's previous decisions.

# 5.7 Supported by Precedent Cases

As mentioned in **Sections 2.5 and 2.6**, previous and similar planning permissions for ITTI use have been granted within the Subject Building and other CDA zones within the same OZP. In addition, there have not been material changes in planning circumstances in the immediate vicinity of the Application Premises since the previous planning permission in 2021. The approval of this planning application is in line with TPB's previous decisions.

### 5.8 No Insurmountable Impacts

Due to the non-traditional industrial nature of the Use, and the absence of changes to the development parameters and alterations that could lead to significant changes in fixed noise emission from the Premises, no insurmountable adverse impacts on the environment, traffic, noise, water and waste are anticipated.

With minimal maintenance staff required at the Application Premises, there will be no additional traffic pressure generated. Also, the Use will not lead to a significant demand for parking and loading/unloading spaces at the Subject Building.

### 6 Conclusion

This planning application is submitted to seek the renewal of planning approval (No. A/TW/525) for the continuance of the Use on 1/F(Portion) and 3/F, 1 Wang Wo Tsai Street, Tsuen Wan for another three years. No changes will be made to the development parameters of the Subject Building. The Use aligns with the Government's policy of supporting and promoting innovation and technology development, and the Smart City Initiative. As a temporary use, the Use respects the planning intention of the subject "CDA(3)" zone and is compatible with the surrounding area in terms of land use, traffic and environmental considerations. Furthermore, the Use is supported by precedent previous and similar applications. In view of the above, favourable consideration by the TPB is hereby sought to approve this planning application.

### 7 Appendices

Appendix I Layout Plans of the Application Premises

Appendix II Approval Letter from the TPB for Previous Planning Permission under Application

No. A/TW/525

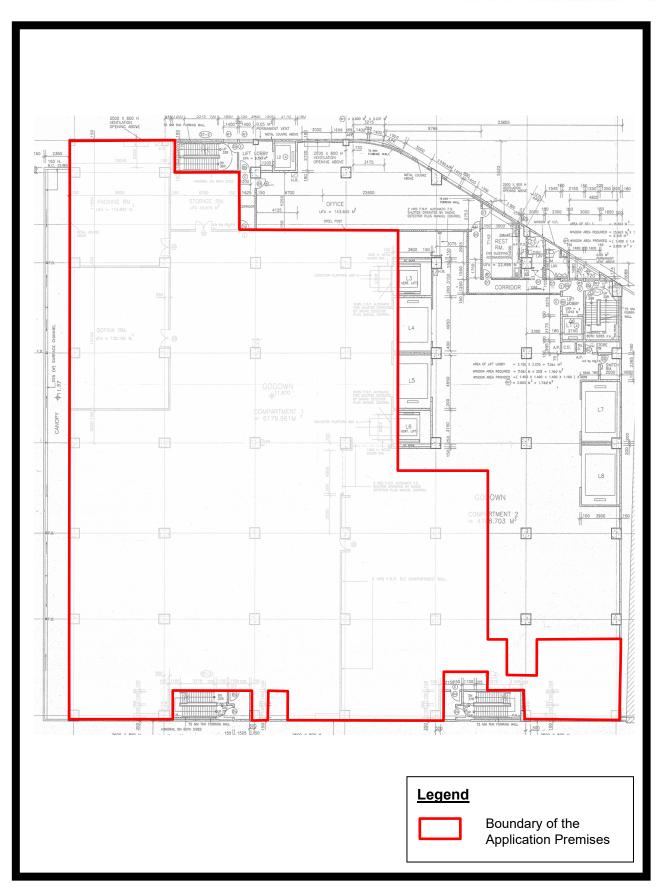
Appendix III Certificates of FS 251



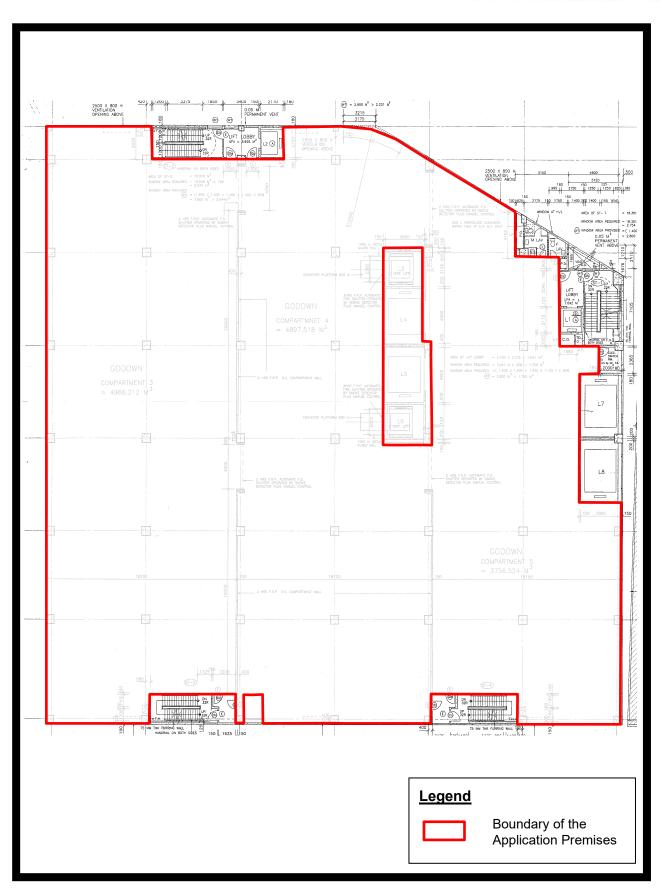
# Appendix I

**Layout Plans of the Application Premises** 











# Appendix II

Approval Letter of Previous Application No. A/TW/525

# 城市規劃委員會

智港北角港華道三百三十三號 北角政府合署十五樓 **TOWN PLANNING BOARD** 

15/F., North Point Government Offices 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

By Post & Fax (2840 0600)

# E Fax: 2877 0245 / 2522 8426

ut 話 Tel: 2231 4810

來函檔號 Your Reference:

覆函請註明本會檔號

In reply please quote this ref.: TPB/A/TW/525

23 July 2021

Knight Frank Petty Ltd. 4/F, Shui On Centre 6-8 Harbour Road Wan Chai, Hong Kong

(Attn.: Tammy Tam)

Dear Sir/Madam.

Renewal of Planning Approval for Temporary Information Technology and Telecommunications Industries (Data Centre) for a Period of 3 Years in "Comprehensive Development Area (3)" Zone, 1/F (Portion) and 3/F, Asia Tone i-Centre, 1 Wang Wo Tsai Street, Tsuen Wan, New Territories

I refer to my letter to you dated 29.6.2021.

After giving consideration to the application, the Town Planning Board (TPB) approved the application for permission under section 16 of the Town Planning Ordinance on the terms of the application as submitted to the TPB. The permission shall be valid on a temporary basis for a period of 3 years and be renewed from 18.7.2021 to 17.7.2024.

The TPB also agreed to advise you to note the advisory clauses as set out at Appendix III of the TPB Paper.

This temporary permission will lapse on 18.7.2024. You may submit an application to the TPB for renewal of the temporary permission no less than two months before its expiry by completing an application form (Form No. S16-I). For details, please refer to TPB Guidelines No. 34C. However, the TPB is under no obligation to renew the temporary permission.

For amendments to the approved scheme that may be permitted with or without application under section 16A, please refer to TPB Guidelines No. 36B for details.

A copy of the TPB Paper in respect of the application (except the supplementary planning statement/technical report(s), if any) and the relevant extract of minutes of the TPB meeting held on 9.7.2021 are enclosed herewith for your reference.

- 2 -

Under section 17(1) of the Town Planning Ordinance, an applicant aggrieved by a decision of the TPB may apply to the TPB for a review of the decision. If you wish to seek a review, you should inform me within 21 days from the date of this letter (on or before 13.8.2021). I will then contact you to arrange a hearing before the TPB which you and/or your authorized representative will be invited to attend. The TPB is required to consider a review application within three months of receipt of the application for review. Please note that any review application will be published for three weeks for public comments.

This permission by the TPB under section 16 of the Town Planning Ordinance should not be taken to indicate that any other government approval which may be needed in connection with the development, will be given. You should approach the appropriate government departments on any such matter.

If you have any queries regarding this planning permission, please contact Mr. Ng Kar Shu of Tsuen Wan and West Kowloon District Planning Office at 2417 6260.

Yours faithfully,

(Raymond KAN) for Secretary, Town Planning Board

RK/CC/ql



### Appendix III

**Certificates of FS251** 

## FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS 消防 (裝置及設備) 規例

(Regulation 9(1)) (第九條(1)款)

Serial	Num	ber
-		_

10024	202284

		TIFICATE OF FIRE SERVIC 消防裝	CE INSTALLA 置及設備證書		MENT		
	Client 顧客姓名						
	Hong Kong Limited						
Address <sup>1</sup> No. 1 Wa	ख्या ang Wo Tsai Street, Tsuen Wan						
Type of Bu	ilding 樓宇類型: 🔀 Industrial 工業	Commercial 商業 Domestic (			premises 持牌處所	Institutional	
	ONLY or equip	dance with Regulation 8(b) of the Firment which is installed in any premonce in every 12 months. 根據消防 弘註冊承辦商檢查該等消防裝置或設	ises shall have si (裝置及設備)規例	such fire service installation	n or equipment inspect	ted by a registe	ered contractor
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置		n Condition 狀況評述	Completion Dat 完成日期 (DD/MM/YYYY	下》	Due Date 欠到期日 MM/YYYY)
3	4 sets x FM200 Extinguishing System	1/F	Conforms Requirem		27/01/2024	26/	01/2025
31	Ventilation/Air Conditioning Control System (Fire Cut CRAC)	1/F	Conforms with FSD 27/01/2 Requirements		27/01/2024	26/	01/2025
Part 2 第	三部 Installation / Modification /	 Repair / Inspection works 姇		!/ <b>檢</b> 查 <b>工作</b>			
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容		Comment on Coi 狀況評述	naition	npletion Date 完成日期 D/MM/YYYY)
Part 3 第	三部 Defects 損壞事項						
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置		Outstanding Defects オ	<b>卡修缺點</b>		t on Defects 贴評述
Remark f	備註			Authorized Signature: 受權人簽署 Name:	FF Chui Yuan	Dick	For FSD use only
working of Equipment time to tim 本人藉此記	by certify that the above installations/equip rder in accordance with the Codes of Pi t and Inspection, Testing and Maintenan te by the Director of Fire Services. Defects 即以上之消防裝置及設備經試驗、證明性 論守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則	ractice for Minimum Fire Service I ice of Installations and Equipment are listed in Part 3. 能良好,符合消防處處長不時公佈的	nstallations and published from	FSD/RC No.: 消防處註冊號碼 Company Name: 公司名稱	he Jardine Eng	2 / 0066 ineering	Inspected  Key-in
<b>装直及設</b> (	如證書涉及年檢事項				Corporation Lim	ited	
	處所當眼處以供			Telephone: 聯絡電話	8074610		Verified
This pre	s certificate should be displayed at mises for FSD's inspection if any a	prominent location of the bunnual maintenance work is in	ilding or nvolved.	Date: 回期	)5/02/2024		

F.S. 251 (Rev. 01/2012) 5503-df84-79b9-378e-6622-61bf-2fc2-608e

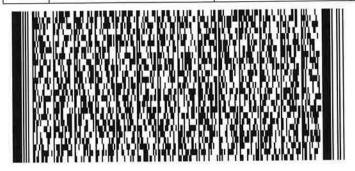


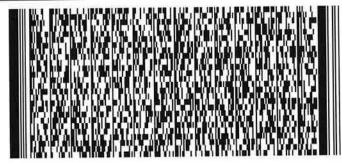
Name of Client 顧客姓名

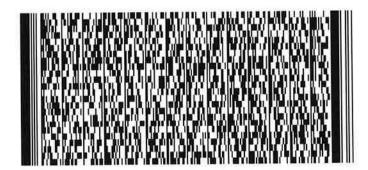
**Equinix Hong Kong Limited** 

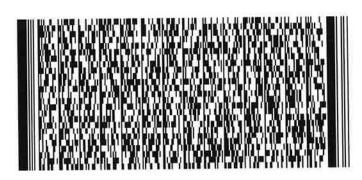
### Part 1 Annual Maintenance ONLY

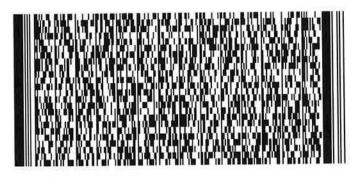
第一部 Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	主冊承辦商檢查該等消防裝置或語 Location(s)位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)	Next Due Date 下次到期日 (DD/MM/YYYY)
28	3 sets x Pre-action Sprinkler System	3/F	Conforms with FSD Requirements	27/01/2024	26/01/2025
31	Ventilation/Air Conditioning Control System (Fire Cut CRAC)	3/F	Conforms with FSD Requirements	27/01/2024	26/01/2025
15	1 set x Fire Detection System	3/F	Conforms with FSD Requirements	27/01/2024	26/01/2025
3	6 sets x FM200 Extinguishing System	4/F	Conforms with FSD Requirements	27/01/2024	26/01/2025
28	Pre-action Sprinkler System	4/F	Conforms with FSD Requirements	27/01/2024	26/01/2025











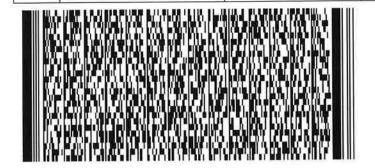


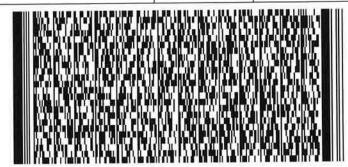
Name of Client 顧客姓名

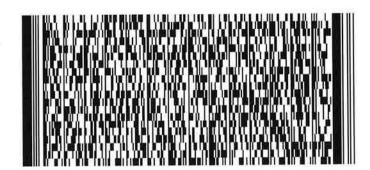
Equinix Hong Kong Limited

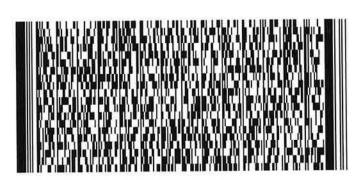
#### Part 1 Annual Maintenance ONLY

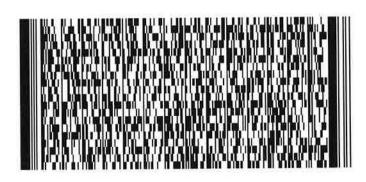
第一部 只適用於年檢事項 月由一名註  Code 編碼 Type of FSI 裝置類型 (1-35)		Location(s)位置	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)	Next Due Date 下次到期日 (DD/MM/YYYY)	
11	1 lot x Emergency Lighting	3/F & 4/F	Conforms with FSD Requirements	27/01/2024	26/01/2025
12	1 lot x Exit Sign	3/F & 4/F	Conforms with FSD Requirements	27/01/2024	26/01/2025



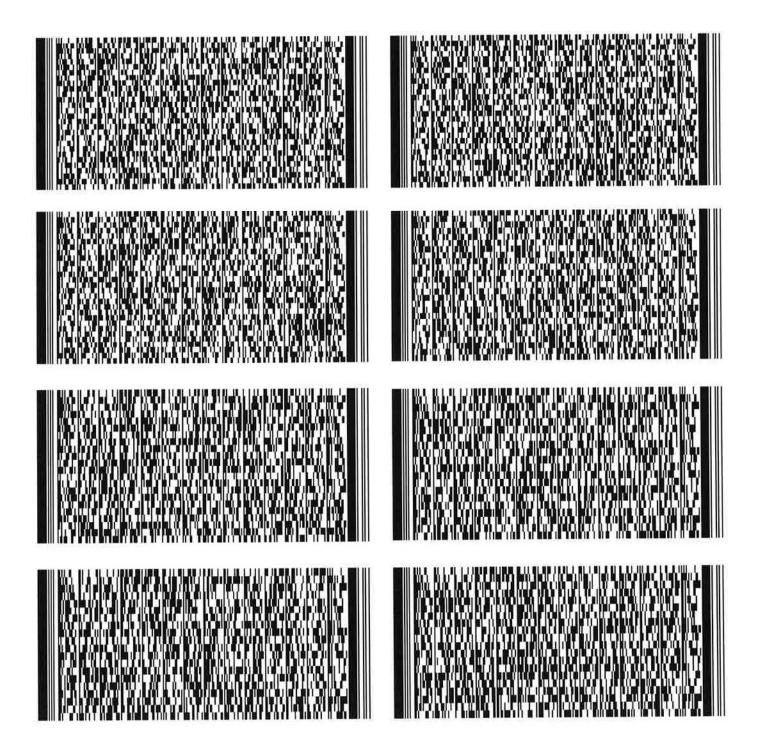














### FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例 (Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

Serial Number
10024202285

### CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書 Name of Client 顧客姓名 **Equinix Hong Kong Limited** Address 地址 No. 1 Wang Wo Tsai Street, Tsuen Wan Institutional 社庫 │ Industrial 工業 Commercial 商業 Domestic 住宅 Composite 綜合 Licensed premises 持牌處所 Type of Building 樓字類型: In accordance with Regulation 8(b) of the Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation Part 1 Annual Maintenance or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款,擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個 **ONLY** 第一部 只適用於年檢事項 月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。 Completion Date Next Due Date Code 下次到期日 編碼 Type of FSI 裝置類型 Location(s)位置 Comment on Condition 狀況評述 完成日期 (DD/MM/YYYY) (DD/MM/YYYY) (1-35)Conforms with FSD 1 lot x Emergency 27/01/2024 26/01/2025 1/F 11 Requirements Lighting Conforms with FSD 26/01/2025 27/01/2024 1 lot x Exit Sign 1/F 12 Requirements 二部 Installation / Modification / Repair / Inspection works 裝置/改裝/修理/檢查工作 Part 2 第3 Completion Date Code Nature of Work Carried out Comment on Condition 完成日期 編碼 Type of FSI 裝置類型 Location(s)位置 完成之工作內容 狀況評述 (DD/MM/YYYY) (1-35)Part 3 第三部 Defects 損壞事項 Code Comment on Defects Outstanding Defects 未修缺點 Location(s)位置 編碼 Type of FSI 裝置類型 缺點評述 (1-35)Remark 備註 Authorized Signature: 受權人簽署 Name: ∟EE Čhui Yuen, Dick 姓名 I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient Inspected working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and FSD/RC No.: Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from RC1 / 0024 RC2 / 0066 消防處註冊號碼 time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3. Company Name: 本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗,證明性能良好,符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防 The Jardine Engineering 公司名稱 裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格,損壞事項列於第三部. Corporation Limited 如證書涉及年檢事項,應張貼於大廈或 Telephone: 28074610 處所當眼處以供消防處人員查核 聯絡電話 This certificate should be displayed at prominent location of the building or Date: 05/02/2024

F.S. 251 (Rev. 01/2012) 775f-227a-b600-c178-505f-80dc-aefb-4b1a

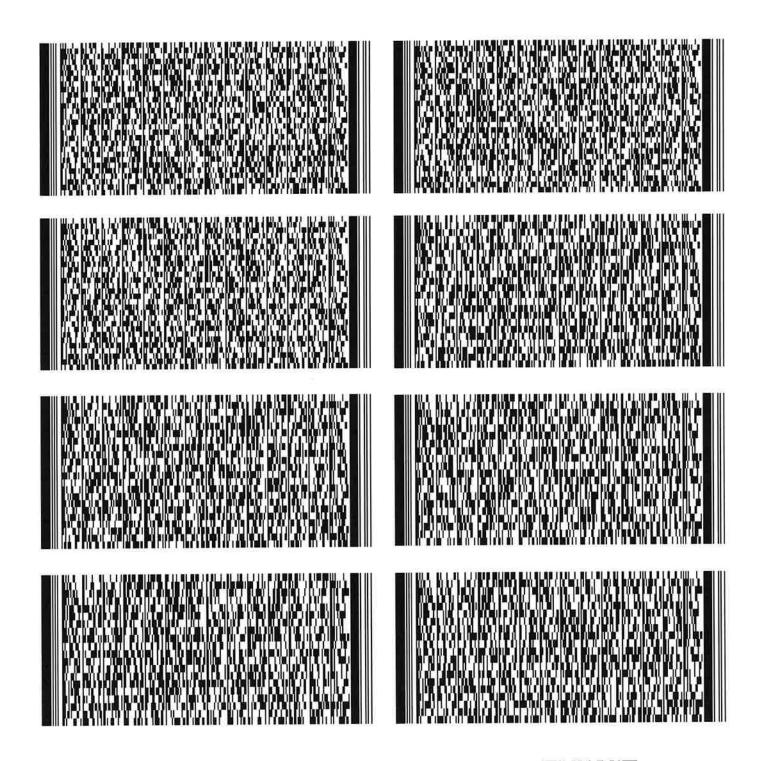
FSD Ref.:

消防處檔號



日期

Equinix Hong Kong Limited





# FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS 消防(装置及設備)規例 (Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

Serial Number	
30923 991118	

Name of	Client 顧客姓名	消防製	と		JIPINENI		
1000 000000 0000	Hong Kong Limited						511915127
Address							
	Wo Tsai Street, No. 1 Wang Wo T	sai Street, Tsuen Wan, NT				沿路	
2.	, and the second						
Type of Bu	uilding 樓宇類型: Industrial 工業	Commercial 商業 Domestic	住宅 Com	posite 綜合 License	ed premises 持牌處所	Institutio	nal 社團
	ONLY or equip	dance with Regulation 8(b) of the F ment which is installed in any pren once in every 12 months. 根據消防 品計冊承辦商檢查該等消防裝置或設	nises shall hav i(裝置及設備)規	e such fire service installa	ation or equipment inspec	ted by a reg	gistered contractor
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置		t on Condition 狀況評議	Completion Da 完成日期 (DD/MM/YYYY		ext Due Date 下次到期日 D/MM/YYYY)
24	Portable Fire Extinguisher (5kg CO2 x 4nos.)	G/F	Conform Requirer	ns with FSD ment	27/01/2024	2	6/01/2025
24	Portable Fire Extinguisher (5kg CO2 x 8nos.)	1/F	Conforms with FSD Requirement 27/01/20		27/01/2024	2	6/01/2025
Part 2 第	二部 Installation / Modification / F	Repair / Inspection works 裝	造置/改裝/修	理/檢查工作			
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Nature	of Work Carried out 民成之工作內容	Comment on Com 狀況評述	idition	ompletion Date 完成日期 DD/MM/YYYY)
Part 3 第	三部 Defects 損壞事項						
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置		Outstanding Defects	未修缺點		ent on Defects 抉點評述
			_				
Remark 備	註			Authorized Signature: 受權人簽署 Name:	CHAIL Chi ha	₩ 在 程 公 司 ) ※ ○ □	For FSD use only
working ord Equipment time to time 本人藉此證	y certify that the above installations/equipm ler in accordance with the Codes of Pra and Inspection, Testing and Maintenance by the Director of Fire Services. Defects a 明以上之消防裝置及設備經試驗,證明性能 守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的	etice for Minimum Fire Service In of Installations and Equipment   re listed in Part 3. 良好,符合消防處處長不時公佈的計	stallations and published from	FSD/RC No.: 消防處註冊號碼 Company Name:	CHAU Chi-hung		Inspected  Key-in
	如證書涉及年檢事項,				c. i. to cili ridilg	'	
	處所當眼處以供消			Telephone: [ 聯絡電話 [	31149108		Verified
	This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.						

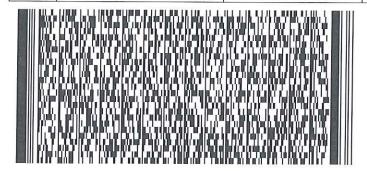
F.S. 251 (Rev. 01/2012) a827-ddc5-29a2-0ca1-9afb-d033-f49d-ba06



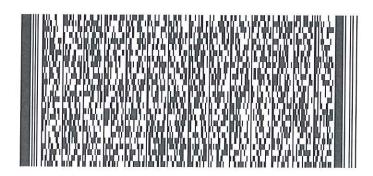
**Equinix Hong Kong Limited** 

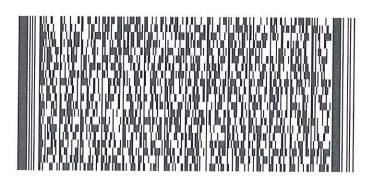
#### Part 1 Annual Maintenance ONLY 第一部 只適用於年檢事項

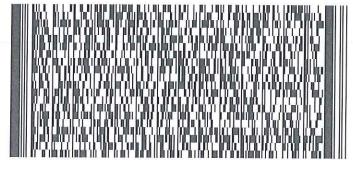
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)	Next Due Date 下次到期日 (DD/MM/YYYY)	
24	Portable Fire Extinguisher (5kg CO2 x 21nos.)	3/F	Conforms with FSD Requirement	27/01/2024	26/01/2025	
24	Portable Fire Extinguisher (5kg CO2 x 19nos.)	4/F	Conforms with FSD Requirement	27/01/2024	26/01/2025	
24	Portable Fire Extinguisher (5kg CO2 x 4nos.)	R/F	Conforms with FSD Requirement	27/01/2024	26/01/2025	





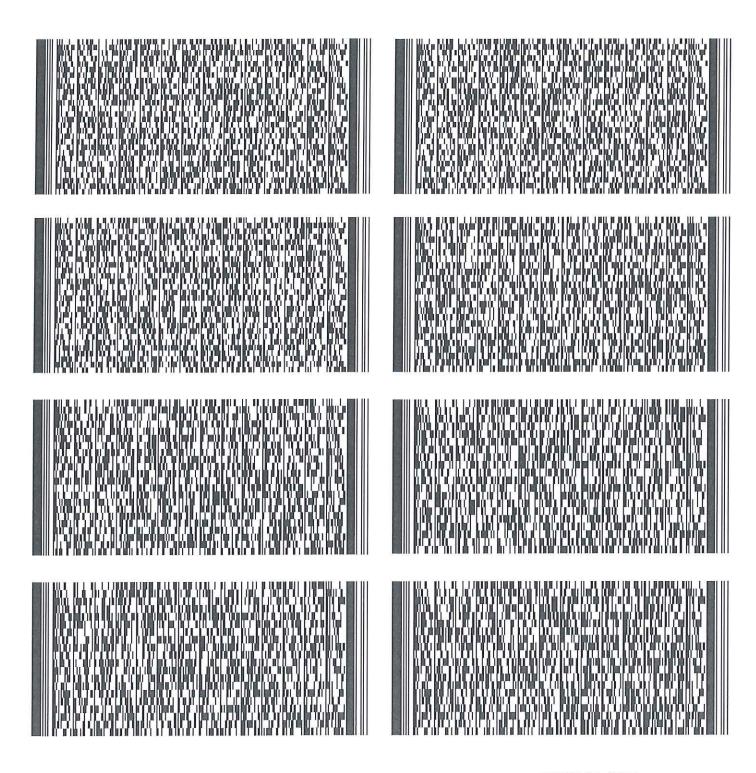








Equinix Hong Kong Limited





### Annual Inspection Certificate

年檢證書

Building (Ventilating Systems) Regulations

建築物(通風系統)規例

Address of Building or Premises Inspected: 經視察建築物或處所的 地址: (footnote <sup>1</sup> 註腳 <sup>1</sup> )	1/F, 3/F & 4/F, No. 1 Wang Wo Tsai Street, Tsuen Wan, NT	
Type of Building or Premises:	□ Domestic 住宅 □ Commercial 商業 □ Industrial 工業	
建築物或處所類別:	□ Composite 綜合 □ Institutional 社團	local de To- F a alco bil
(footnote <sup>#</sup> 註腳 <sup>#</sup> )	Licensed Premises (Other than Scheduled Premises) 持牌處所(不包括附表所列處所)	
of the above bui with the Regula Kong, I certify th	nspected every damper, filter and precipitator that are present in the ventilating or premises on <u>27/01/2024</u> (completion date of inspection). In ation 5A of the Building (Ventilating Systems) Regulations, Cap. 123J, Lathat all dampers / filters / precipitators (delete where inappropriate), except the and efficient working order:-	accordance aws of Hong
濾器及聚塵器。:	《27/01/2024 (完成檢查日期)檢查上述建築物或處所通風系統內的每個現根據香港法例第 123J 章《 建築物(通風系統)規例 》 第5A條,本人確認 7 過滤器 / 聚塵器(删除不適用者)均處於安全和有效的操作狀態。	
Defects observed	す存在缺點 □	

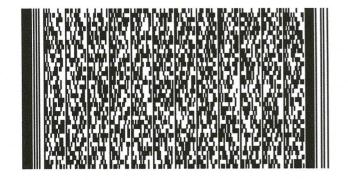
iii. If any defects observed, the component type, relevant location and brief description have to be provided. Use supplementary sheets if necessary. 如果發現任何缺點,須提供所涉構件類型、相關位置和簡要描述。可按需求加頁填寫

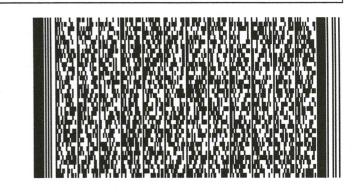


i. The official address of the building or premises should be filled. 必須填寫建築物或處所的正式地址。

ii. Click the appropriate box to specify the type of the building or premises. 點擊適當方格以指明建築物或處所類別。

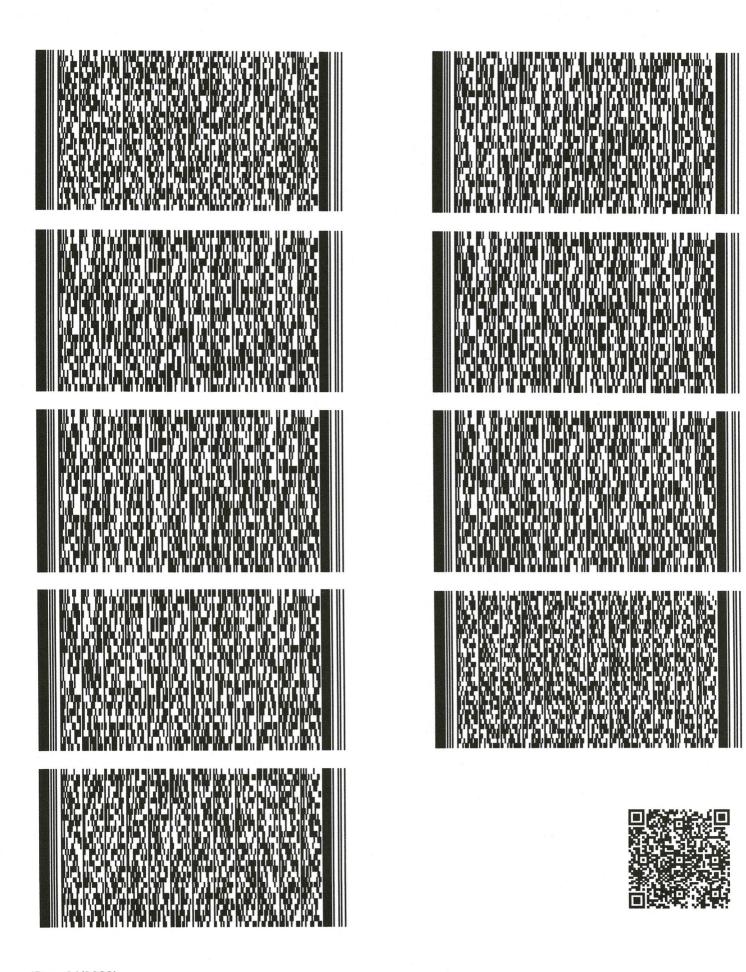
Partial Submission	口坦杰了一部心		
Location(s) excluded fro	om inspection 未有檢查的地點 (footnote w 註腳 w)		
NIL			
Registered Specialist Contrac	tor (Ventilation Works Category) :	Chop of Registered Specialist Contractor	
註冊專門承建商 (通風系統工程 J&R Engineering Co. Ltd.	是類別):	(Ventilation Works Category): 註冊專門承建商 (通風系統工程類別) 的蓋章:	
Jan Engineering Co. Etc.		inecrip	
Registered address :		(公教教工程)	
註冊地址:	***************************************		
Onit 1101, 11/F, Tower 1, Cheu	ng Sha Wan Plaza, No. 833 Cheung Sha Wan Road, Lai Chi Kok, Kowloor		
		An	
Telephone: 電話:	1. 27826629	Signature of Authorized Signatory (AS)	
电	2. 59416938	(授權人士簽署)	
	3.		
Registration Number : 註冊編號 :	SC(V)2 / 2018	NG LAP CHIU	
Date of Issue of Certificate: 證明書發出日期:	07/02/2024	(Full Name of AS in BLOCK letters) (授權人士姓名)	
Remark: 備註:			







iv. Provide a clear description of the location(s) NOT covered by this certificate. 清楚說明本證書未有涵蓋的地點。



(Rev. 01/2022) 86a2-7a79-1af8-96db-969f-05cb-4854-ea8e

### FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例 (Regulation 9(1))

OG!	iai	ING	IIDC		
10	ი2.	420	122	87	

Sorial Number

消防處檔號 (第九條(1)款) CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT 消防裝置及設備證書 Name of Client 顧客姓名 Equinix Hong Kong Limited Address 地址 No. 1 Wang Wo Tsai Street, Tsuen Wan Licensed premises 持牌處所 Domestic 住宅 Composite 綜合 Type of Building 樓宇類型: ☑Industrial 工業 Commercial 商業 In accordance with Regulation 8(b) of the Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation Part 1 Annual Maintenance or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款,擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個 **ONLY** 第一部 只適用於年檢事項 月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。 Next Due Date Completion Date Code 下次到期日 Comment on Condition 狀況評述 完成日期 Location(s)位置 編碼 Type of FSI 裝置類型 (DD/MM/YYYY) (DD/MM/YYYY) (1-35)2 sets x Automatic Fixed 1/F. Data Centre 1-DC-1: Conforms with FSD 02/02/2025 03/02/2024 LV Switch room 1-1; Installation other than water -3 Requirements Battery Room 1-BAT-1 FM200 System 1/F, Electrical Rm 1A & Conforms with FSD 7 sets x FM200 03/02/2024 02/02/2025 1B; UPS Rm 1A, 1B, 1E & 3 Requirements Extinguishing System 1F; HV Switch Rm No.9 Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection works 裝置/改裝/修理/檢查工作 Completion Date Code Nature of Work Carried out Comment on Condition 完成日期 Type of FSI 裝置類型 Location(s)位置 編碼 狀況評述 完成之工作內容 (DD/MM/YYYY) (1-35)Part 3 第三部 Defects 損壞事項 Code Comment on Defects Type of FSI 裝置類型 Location(s)位置 Outstanding Defects 未修缺點 編碼 缺點評述 (1-35)Remark 備註 Authorized Signature: For FSD 受權人簽署 Name: LEE Chui Yuen, Dick 姓名 I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient Inspected working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and FSD/RC No.: RC1 / 0024 RC2 / 0066 Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from 消防處註冊號碼 time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3. Company Name: 本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗,證明性能良好,符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防 The Jardine Engineering Key-in 公司名稱 裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格,損壞事項列於第三部 Corporation Limited 如證書涉及年檢事項,應張貼於大廈或 Telephone: 28074610

處所當眼處以供消防處人員查核

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

聯絡電話

Date:

祖日

05/02/2024

Verified

FSD Ref.:

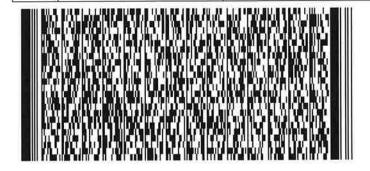
Name of Client 顧客姓名

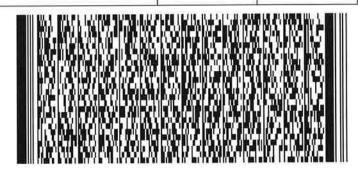
**Equinix Hong Kong Limited** 

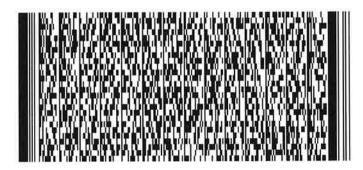
### Part 1 Annual Maintenance ONLY

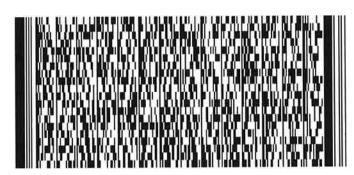
第一部 只適用於年檢事項

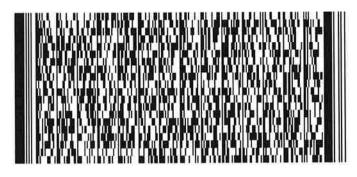
另一一的一只但什么一个似乎只是一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的								
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)	Next Due Date 下次到期日 (DD/MM/YYYY)			
15	1 set x AFA system	1/F	Conforms with FSD Requirements	03/02/2024	02/02/2025			
28	1 set x Pre-action Sprinkler System	1/F, TBE Room 3	Conforms with FSD Requirements	03/02/2024	02/02/2025			
28	1 set x Pre-action Sprinkler System	1/F, TBE Room 4	Conforms with FSD Requirements	03/02/2024	02/02/2025			



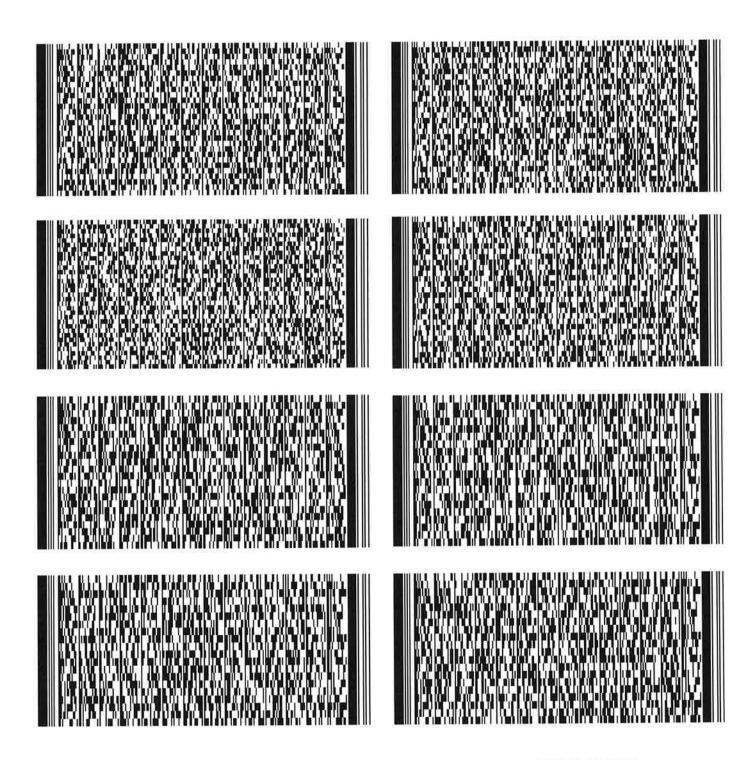














### FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS 消防(装置及設備)規例

(Regul

及設備)規例	Serial Num
lation 9(1))	

Serial Number
10024202299

## 、 (第九條(1)款) EDVICE INSTA

Name of	Client 顧客姓名	IIFICATE OF FIRE SERVIC 消防裝	置及設備證書		WILIN I		
	Hong Kong Limited					可数局	14544EEE
Address <sup>1</sup>	地址						
No. 1 Wa	ang Wo Tsai Street, Tsuen Wan						
Type of Bu	illding 樓宇類型: 💹 Industrial 工業 🗌	【 Commercial 商業			premises 持牌處所		onal 社團
	ONLY or equip	dance with Regulation 8(b) of the F ment which is installed in any prem once in every 12 months, 根據消防 否註冊承辦商檢查該等消防裝置或設	ises shall have 裝置及設備)規係	such fire service installation	n or equipment inspect	ed by a re	gistered contractor
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Comment of	on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY		lext Due Date 下次到期日 DD/MM/YYYY)
11	1 lot x Emergency Light	1/F, Data Hall 1-DC-2	Conform: Requirem	s with FSD nents	03/02/2024	(	02/02/2025
11	1 lot x Emergency Light	1/F, Pre-action Room 2	Conform: Requirem		03/02/2024	(	02/02/2025
Part 2 第	三二部 Installation / Modification / I	 Repair / Inspection works 裝	置/改裝/修理	里/檢查工作			
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Nature o	of Work Carried out 成之工作內容	Comment on Cor 狀況評述	iaition	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)
Part 3 第	三部 Defects 損壞事項						
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置		Outstanding Defects 未	<b>·修缺點</b>		nent on Defects 缺點評述
					٨		
Remark (	<b>横</b> 註			Authorized Signature: 受權人簽署 Name:	EE CHUI VUON	O in b	For FSD use only
working or Equipment time to tim 本人藉此記	by certify that the above installations/equir rder in accordance with the Codes of Pr t and Inspection, Testing and Maintenan the by the Director of Fire Services. Defects 是明以上之消防裝置及設備經試驗,證明性 情守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則	actice for Minimum Fire Service Ioc of Installations and Equipment are listed in Part 3. 能良好,符合消防處處長不時公佈的 的規格, 損壞事項列於第三部.	nstallations and published from	FSD/RC No.: 消防處註冊號碼 Company Name: 公司名稱	EE Chui Yuen,  oli / 0024 Ro2  The Jardine Engi Corporation Lim	/ 0066	Inspected
	如證書涉及年檢事項			Telephone: 5	8074610		=
This	處所當眼處以供》 certificate should be displayed at		ilding or	柳柏电站 L			Verified
prer	mises for FSD's inspection if any a	nnual maintenance work is ir	volved.	日期	5/02/2024		J

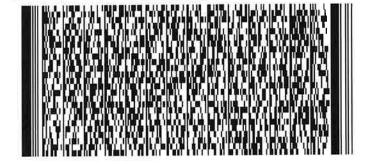


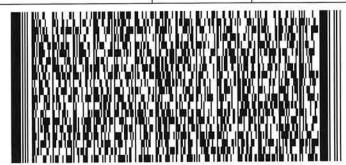
Name of Client 顧客姓名

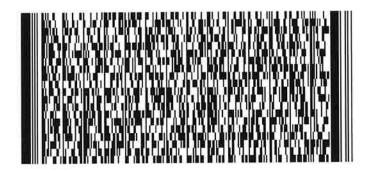
Equinix Hong Kong Limited

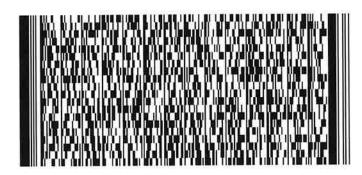
### Part 1 Annual Maintenance ONLY

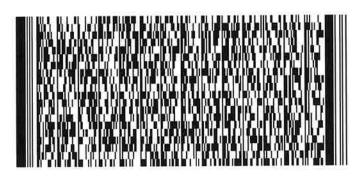
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	t冊承辦商檢查該等消防裝置或設備 Location(s)位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)	Next Due Date 下次到期日 (DD/MM/YYYY)
12	1 lot x Exit Sign	11 /F   12t2 H2U  -  1( - /	Conforms with FSD Requirements	03/02/2024	02/02/2025



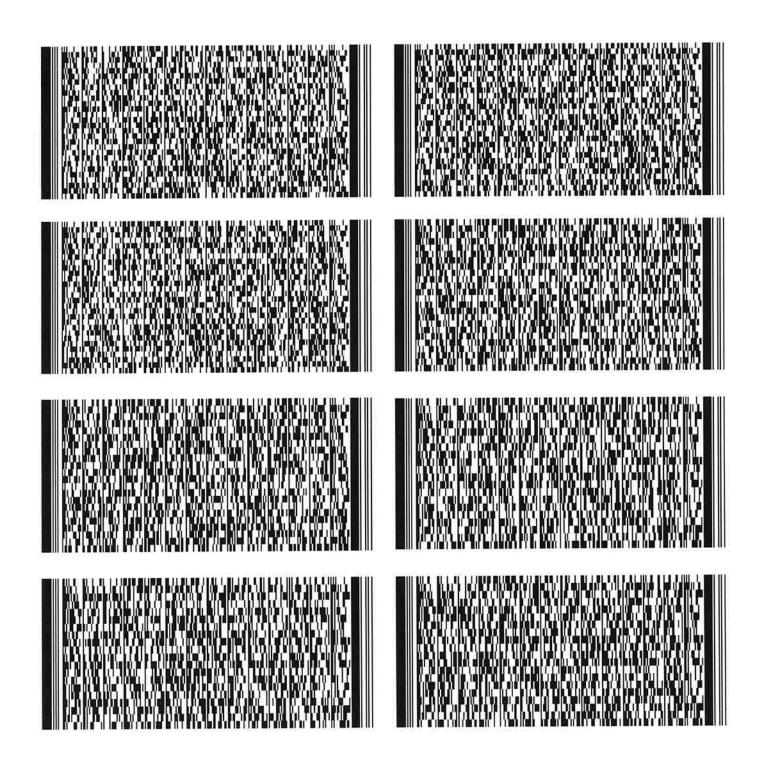














### FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例 (Regulation 9(1))

seriai	Nun	nber	
	_		

FSD Ref.: 消防處檔號 10024202300 (第九條(1)款) CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT 消防裝置及設備證書 Name of Client 顧客姓名 **Equinix Hong Kong Limited** Address 地址 No. 1 Wang Wo Tsai Street, Tsuen Wan Licensed premises 持牌處所 Domestic 住宅 Composite 綜合 Type of Building 樓宇類型: ☑Industrial 工業 Commercial 商業 In accordance with Regulation 8(b) of the Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation Part 1 Annual Maintenance or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款、擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個 ONLY 第一部 只適用於年檢事項 月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。 Next Due Date Completion Date Code 下次到期日 Comment on Condition 狀況評述 完成日期 編碼 Type of FSI 裝置類型 Location(s)位置 (DD/MM/YYYY) (DD/MM/YYYY) (1-35) 1/F, Pre-action Room Conforms with FSD 03/02/2024 02/02/2025 Fire Alarm System 13 2 & Data Hall 1-DC-2 Requirements 1/F, Pre-action Room Conforms with FSD 03/02/2024 02/02/2025 Fire Detection System 15 2 & Data Hall 1-DC-2 Requirements Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection works 裝置/改裝/修理/檢查工作 Completion Date Code Comment on Condition Nature of Work Carried out 完成日期 Location(s)位置 編碼 Type of FSI 裝置類型 狀況評述 完成之工作內容 (DD/MM/YYYY) (1-35)Part 3 第三部 Defects 損壞事項 Code Comment on Defects Type of FSI 裝置類型 Outstanding Defects 未修缺點 Location(s)位置 編碼 缺點評述 (1-35)Remark 備註 Authorized For FSD Signature: use only 受權人簽署 Name: LEE Chui Yuen, Dick 姓名 I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient Inspected working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and FSD/RC No.: RC1 / 0024 RC2 / 0066 Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from 消防處註冊號碼 time to time by the Director of Fire Services, Defects are listed in Part 3. Company Name: 本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗,證明性能良好,符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防 The Jardine Engineering Key-in 公司名稱 裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格,損壞事項列於第三部. Corporation Limited 如證書涉及年檢事項,應張貼於大廈或 Telephone: 28074610 聯絡電話 Venfied

處所當眼處以供消防處人員查核

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.



05/02/2024

Date:

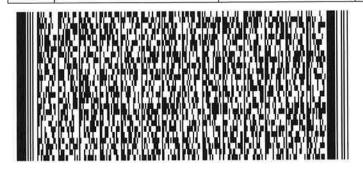
日期

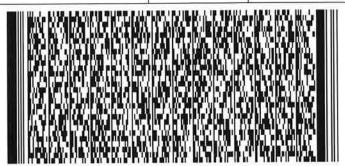
Name of Client 顧客姓名

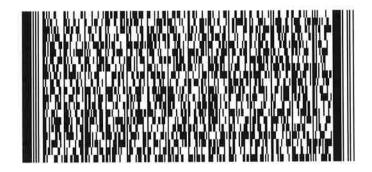
Equinix Hong Kong Limited

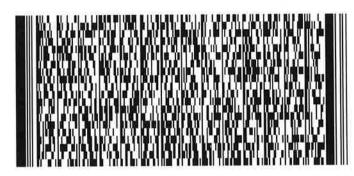
#### Part 1 Annual Maintenance ONLY 第一部 只適用於年檢事項

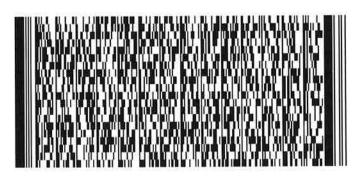
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)	Next Due Date 下次到期日 (DD/MM/YYYY)
28	Pre-action Sprinkler System	1/F, Pre-action Room 2 & Data Hall 1-DC-2	l e	03/02/2024	02/02/2025
31	Ventilation/Air Conditioning Control System (Fire Cut CRAC)	1/F, Pre-action Room 2 & Data Hall 1-DC-2		03/02/2024	02/02/2025
			1-		





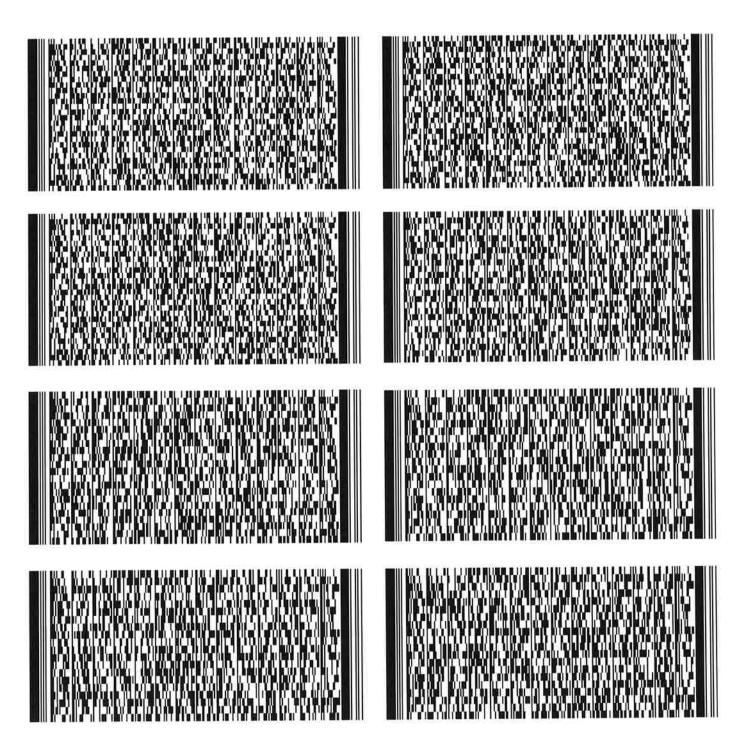








Equinix Hong Kong Limited



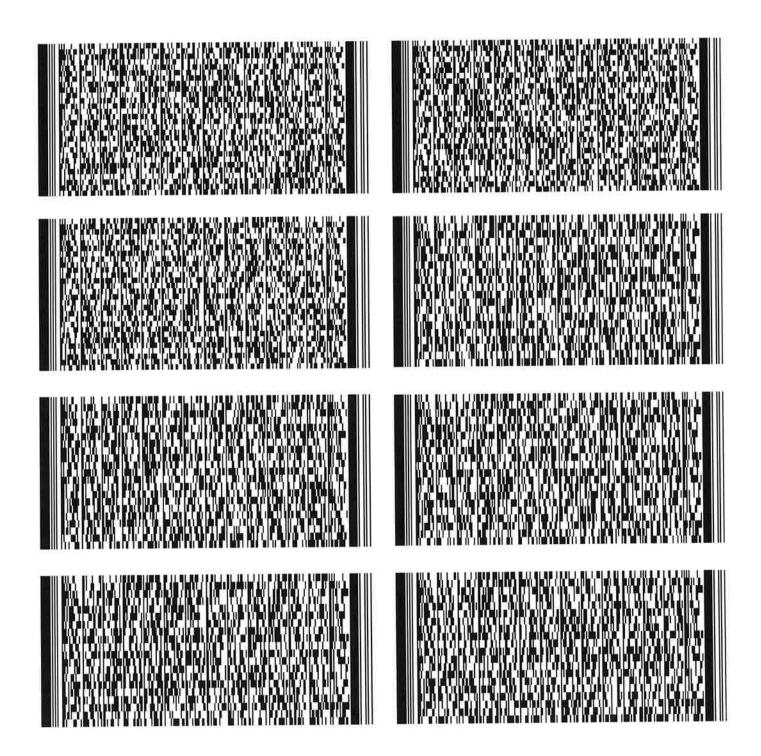


## FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS 消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1)) (第九條(1)款)

Serial Number
10024202301

	CER	TIFICATE OF FIRE SERVIC 消防裝	CE INSTALLA 置及設備證書		PMENT		
	Client 顧客姓名	7717732					
	Hong Kong Limited					回路修	3000
Address <sup>1</sup> No. 1 Wa	地址 ang Wo Tsai Street, Tsuen Wan						
Type of Bu	uilding 樓宇類型: Industrial 工業	Commercial 商業 Domestic f	住宅 Compo	site 綜合 Licensed	premises 持牌處所	Institution	nal 社團
	ONLY or equi	rdance with Regulation 8(b) of the F pment which is installed in any prem once in every 12 months, 根據消防 名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設	ises shall have s (裝置及設備)規例	uch fire service installat	ion or equipment inspec	cted by a red	stered contractor
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 装置類型	Location(s)位置		n Condition 狀況評述	Completion Da 完成日期 (DD/MM/YYY)		ext Due Date 下次到期日 D/MM/YYYY)
17	Fire Shutter	Whole Building	Conforms Requirem	_	03/02/2024	0	2/02/2025
		D		// <b>给</b> 本 <b>工</b> 作			
Part 2 芽 Code 編碼 (1-35)	第二部 Installation / Modification /  Type of FSI 裝置類型	Repair / Inspection works 要 Location(s)位置	Nature o	が数型工TF f Work Carried out 成之工作内容	Comment on Co 狀況評述	nation	ompletion Date 完成日期 DD/MM/YYYY)
Part 3 第	第三部 Defects 損壞事項						
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	(	Outstanding Defects	未修缺點		ent on Defects 決點評述
							Enuito Co
Remark	<b>備註</b> •			Authorized Signature: 受權人簽署 Name:	(NS		Bor FSD use only
working o	by certify that the above installations/equipment in accordance with the Codes of Fint and Inspection, Testing and Maintenane by the Director of Fire Services. Defect	Practice for Minimum Fire Service I nce of Installations and Equipment	Installations and	姓名 FSD/RC No.: 消防處註冊號碼	LEE Chui Yuen	, Dick 2 / 0066	Inspected
本人藉此記 裝置及設(	證明以上之消防裝置及設備經試驗,證明性 備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則	能良好,符合消防處處長不時公佈的 引的規格,損壞事項列於第三部.	<b>为最低限度之消防</b>	Company Name: 公司名稱	The Jardine Eng	_	Key-in
	如證書涉及年檢事項			Tolombors	Corporation Lin	iitea	]   [
	處所當眼處以供			Telephone: 聯絡電話	28074610		Verified
	s certificate should be displayed a			Date: 日期	05/02/2024		





## FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS 消防(裝置及設備)規例

消防(裝置及設備)規例 (Regulation 9(1)) (第九條(1)款)

置及設備)規例 Serial Nur gulation 9(1))

Serial Number
30923991119

	CER	TIFICATE OF FIRE SERVI	CE INSTAL 是置及設備證		PMENT		
	Client 顧客姓名	7月四五	(巨)人以(肝)	LE			
	Hong Kong Limited					湖回	
Address	· <del></del>			The state of the s			
No. 1 Wa	ang Wo Tsai Street, Tsuen Wan						
Type of Bu	ilding 樓宇類型: Industrial 工業	Commercial 商業 Domestic	住宅 Com	posite 綜合 Licensed	premises 持牌處所	Instituti	onal 社團
NO. CORD. MARCO	ONLY or equip	dance with Regulation 8(b) of the F ment which is installed in any pren once in every 12 months. 根據消防 A註冊承辦商檢查該等消防裝置或設	nises shall have i(裝置及設備)規	e such fire service installation	on or equipment inspect	ed by a re	gistered contractor
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置		on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)		lext Due Date 下次到期日 DD/MM/YYYY)
24	Portable Fire Extinguisher (5kg CO2 x 7nos.)	G/F	Conform Requirer	ns with FSD ment	03/02/2024	(	02/02/2025
24	Portable Fire Extinguisher (5kg CO2 x 28nos.)	1/F	Conform Requirer	ns with FSD ment	03/02/2024	(	02/02/2025
Part 2 第	二部 Installation / Modification / F	Repair / Inspection works 製	走置/改裝/修	理/檢查工作			
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Nature	of Work Carried out 品成之工作內容	Comment on Con 狀況評述	dition	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)
Part 3 第	三部 Defects 損壞事項		!				
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置		Outstanding Defects 未	<b>卡修缺點</b>		ent on Defects 缺點評述
						)	
Remark 備	註			Authorized Signature: 受權人簽署 Name:	THAU Chi-hund	射機工和 有限公言	For FSD use only
working ord Equipment time to time	y certify that the above installations/equipr ler in accordance with the Codes of Pra and Inspection, Testing and Maintenanc by the Director of Fire Services. Defects a	ctice for Minimum Fire Service Ir e of Installations and Equipment are listed in Part 3.	nstallations and published from	f FSD/RC No.: 消防處註冊號碼	C3 / 0923 RC	1	Inspected
本人藉此證 裝置及設備	明以上之消防裝置及設備經試驗,證明性能 守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的	良好,符合消防處處長不時公佈的 可規格,損壞事項列於第三部.	最低限度之消防	5 Company Name: 公司名稱	HAU Chi-hung		Key-in
	如證書涉及年檢事項						
	處所當眼處以供消			Telephone: 3 聯絡電話	1149108	iii	Verified
This	certificate should be displayed at p			Data: [	7/02/2024		] [

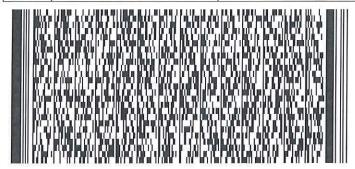
F.S. 251 (Rev. 01/2012) 8101-a704-c518-f392-a559-6921-3e38-00cb

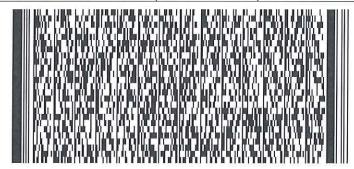


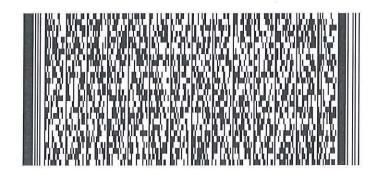
Equinix Hong Kong Limited

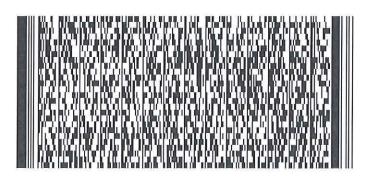
#### Part 1 Annual Maintenance ONLY 第一部 只適用於年檢事項

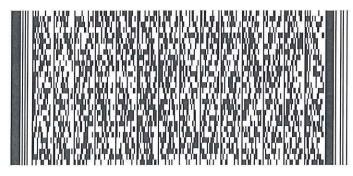
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)	Next Due Date 下次到期日 (DD/MM/YYYY)
24	Portable Fire Extinguisher (5kg CO2 x 23nos.)	2/F	Conforms with FSD Requirement	03/02/2024	02/02/2025
24	Portable Fire Extinguisher (5kg CO2 x 9nos.)	5/F	Conforms with FSD Requirement	03/02/2024	02/02/2025
24	Portable Fire Extinguisher (5kg CO2 x 15nos.)	6/F	Conforms with FSD Requirement	03/02/2024	02/02/2025
24	Portable Fire Extinguisher (5kg CO2 x 12nos.)	R/F	Conforms with FSD Requirement	03/02/2024	02/02/2025
24	Portable Fire Extinguisher (9L Water x 1nos.)	G/F, Hot Work Area	Conforms with FSD Requirement	03/02/2024	02/02/2025









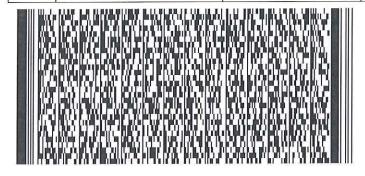


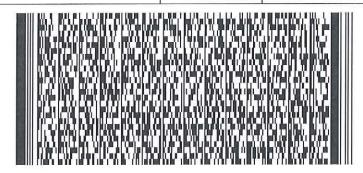


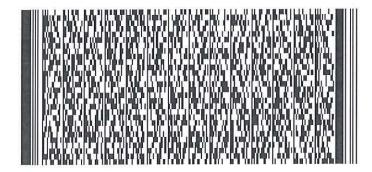
Equinix Hong Kong Limited

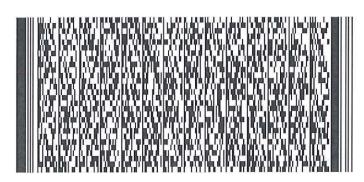
#### Part 1 Annual Maintenance ONLY 第一部 只適用於年檢事項

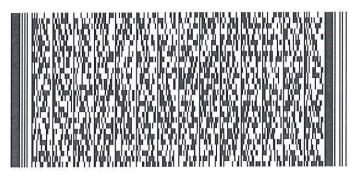
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Location(s)位置 Comment on Condition 狀況評述 完成日期 (DD/MM/YYYY)		Next Due Date 下次到期日 (DD/MM/YYYY)
25	Portable Hand-operated Approved Appliance (Fire Blanket x 1no.)	G/F, Hot Work Area	Conforms with FSD Requirement	03/02/2024	02/02/2025
24	Portable Fire Extinguisher (2 kg Dry Powder x 4nos.)	1/F	Conforms with FSD Requirement	03/02/2024	02/02/2025
19	Fixed Automatically Operated Approved Appliance (10.8kg FM200 Sprayer Unit x 1no.)	G/F	Conforms with FSD Requirement	03/02/2024	02/02/2025
19	Fixed Automatically Operated Approved Appliance (13.7kg FM200 Sprayer Unit x 1no.)	G/F	Conforms with FSD Requirement	03/02/2024	02/02/2025
19	Fixed Automatically Operated Approved Appliance (FM200 Sprayer Unit MA2-1500x 1no.)	5/F	Conforms with FSD Requirement	03/02/2024	02/02/2025





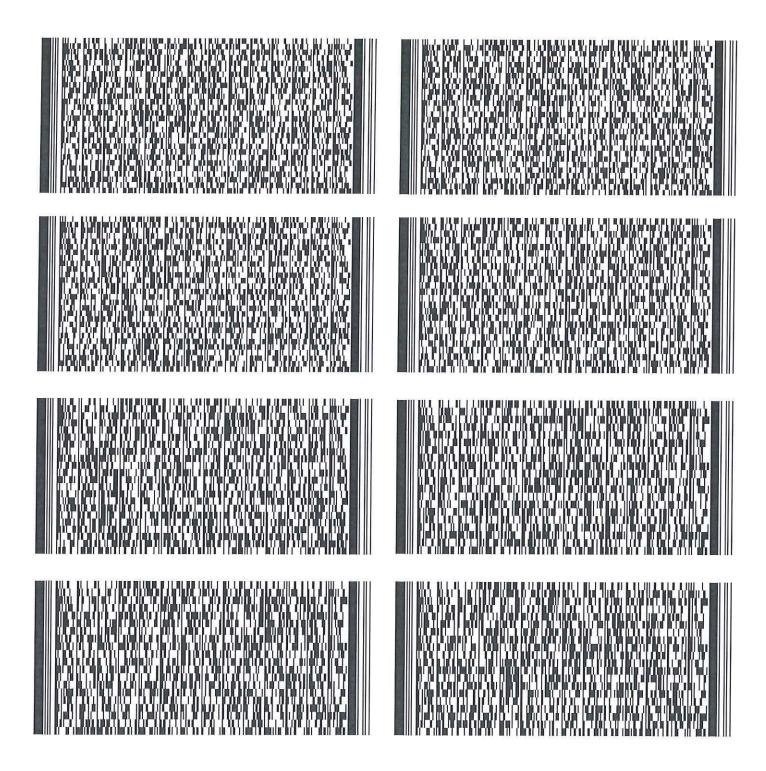








Equinix Hong Kong Limited





### FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1)) (第九條(1)款)

Serial	Number	

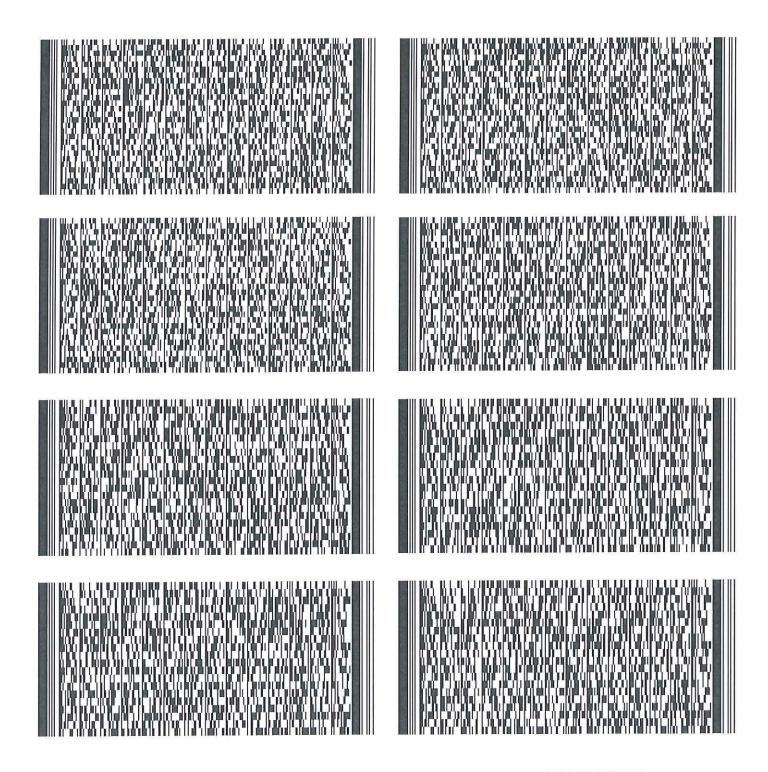
30923 991124

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT 消防裝置及設備證書 Name of Client 顧客姓名 **Equinix Hong Kong Limited** Address 地址 No. 1 Wang Wo Tsai Street, Tsuen Wan Commercial 商業 Domestic 住宅 Composite 綜合 Licensed premises 持牌處所 │ Industrial 工業 Type of Building 樓宇類型: In accordance with Regulation 8(b) of the Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation Part 1 Annual Maintenance or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor ONLY at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款,擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個 第一部 只適用於年檢事項 月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。 Code Completion Date Next Due Date Comment on Condition 狀況評述 完成日期 下次到期日 Type of FSI 裝置類型 Location(s)位置 編碼 (DD/MM/YYYY) (DD/MM/YYYY) (1-35)Conforms with FSD Portable Fire Extinguisher 1/F Data Hall 1-DC-2 03/02/2024 02/02/2025 24 Requirement (5kg CO2 x 2nos.) Portable Fire Extinguisher 1/F Pre-action Conforms with FSD 03/02/2024 02/02/2025 24 (5kg CO2 x 1no.) Room 2 Requirement Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection works 裝置/改裝/修理/檢查工作 Completion Date Code Nature of Work Carried out Comment on Condition Location(s)位置 完成日期 編碼 Type of FSI 裝置類型 狀況評述 完成之工作內容 (DD/MM/YYYY) (1-35)Part 3 第三部 Defects 損壞事項 Code Comment on Defects Outstanding Defects 未修缺點 編碼 Type of FSI 裝置類型 Location(s)位置 缺點評述 (1-35)Remark 備註 Authorized Signature: For FSD 限公司 use only 受權人簽署 Name: CHAU Chi-hun 姓名 I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient Inspected working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and FSD/RC No.: Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from RC3 / 0923 RC 消防處註冊號碼 time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3. Company Name: 本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗,證明性能良好,符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防 Key-in 公司名稱 裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部 CHAU Chi-hung 如證書涉及年檢事項,應張貼於大廈或 Telephone: 處所當眼處以供消防處人員查核 31149108 聯絡電話 Verified This certificate should be displayed at prominent location of the building or Date: 07/02/2024 premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

FSD Ref.:

消防處檔號

Equinix Hong Kong Limited





## FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS 消防 (裝置及設備) 規例

(Regulation 9(1)) (第九條(1)款)

Serial	Num	ber
-		_

10024	202284

		TIFICATE OF FIRE SERVIC 消防裝	CE INSTALLA 置及設備證書		MENT		
	Client 顧客姓名						
	Hong Kong Limited						
Address <sup>1</sup> No. 1 Wa	ख्या ang Wo Tsai Street, Tsuen Wan						
Type of Bu	ilding 樓宇類型: 🔀 Industrial 工業	Commercial 商業 Domestic (			premises 持牌處所	Institutional	
	ONLY or equip	dance with Regulation 8(b) of the Firment which is installed in any premonce in every 12 months. 根據消防 弘註冊承辦商檢查該等消防裝置或設	ises shall have si (裝置及設備)規例	uch fire service installatio	n or equipment inspect	ted by a registe	ered contractor
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置		n Condition 狀況評述	Completion Dat 完成日期 (DD/MM/YYYY	下》	Due Date 欠到期日 MM/YYYY)
3	4 sets x FM200 Extinguishing System	1/F	Conforms Requirem		27/01/2024	26/	01/2025
31	Ventilation/Air Conditioning Control System (Fire Cut CRAC)	1/F	Conforms Requirem	forms with FSD 27/01/202		26/	01/2025
Part 2 第	三部 Installation / Modification /	 Repair / Inspection works 姇		!/ <b>檢查工作</b>			
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容		Comment on Coi 狀況評述	naition	npletion Date 完成日期 D/MM/YYYY)
Part 3 第	三部 Defects 損壞事項						
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置		Outstanding Defects オ	<b>卡修缺點</b>		t on Defects 贴評述
				=			
Remark f	備註			Authorized Signature: 受權人簽署 Name:	FF Chui Yuan	Dick	For FSD use only
working of Equipment time to tim 本人藉此記	by certify that the above installations/equip rder in accordance with the Codes of Pi t and Inspection, Testing and Maintenan te by the Director of Fire Services. Defects 即以上之消防裝置及設備經試驗、證明性 論守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則	ractice for Minimum Fire Service I ice of Installations and Equipment are listed in Part 3. 能良好,符合消防處處長不時公佈的	nstallations and published from	FSD/RC No.: 消防處註冊號碼 Company Name: 公司名稱	he Jardine Eng	2 / 0066 ineering	Inspected  Key-in
<b>装直及設</b> (	如證書涉及年檢事項				Corporation Lim	ited	
	處所當眼處以供			Telephone: Final Page 1997	8074610		Verified
This pre	s certificate should be displayed at mises for FSD's inspection if any a	prominent location of the bunnual maintenance work is in	ilding or nvolved.	Date: 回期	)5/02/2024		

F.S. 251 (Rev. 01/2012) 5503-df84-79b9-378e-6622-61bf-2fc2-608e

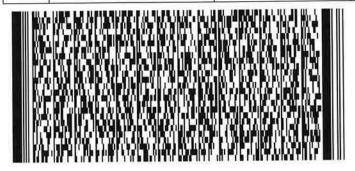


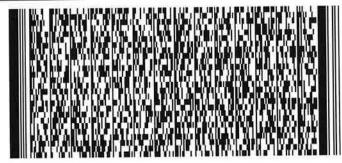
Name of Client 顧客姓名

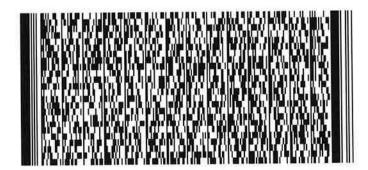
**Equinix Hong Kong Limited** 

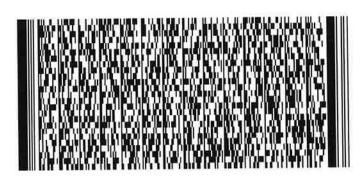
### Part 1 Annual Maintenance ONLY

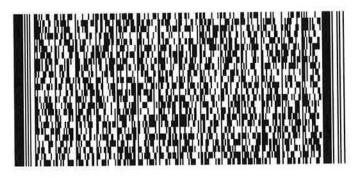
第一部 Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Completion 以识评述 Completion 以识评述 完成日		冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。  Location(s)位置  Comment on Condition 狀況評述  Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)		完成日期	Next Due Dat 下次到期日 (DD/MM/YYY)	
28	3 sets x Pre-action Sprinkler System	3/F	Conforms with FSD Requirements	27/01/2024	26/01/2025			
31	Ventilation/Air Conditioning Control System (Fire Cut CRAC)	3/F	Conforms with FSD Requirements	27/01/2024	26/01/2025			
15	1 set x Fire Detection System	3/F	Conforms with FSD Requirements	27/01/2024	26/01/2025			
3	6 sets x FM200 Extinguishing System	4/F	Conforms with FSD Requirements	27/01/2024	26/01/2025			
28	Pre-action Sprinkler System	4/F	Conforms with FSD Requirements	27/01/2024	26/01/2025			











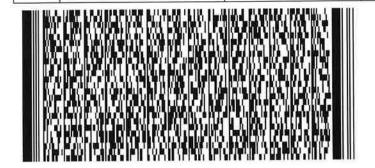


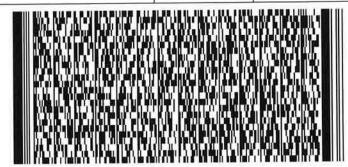
Name of Client 顧客姓名

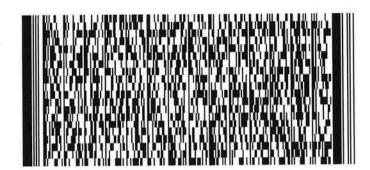
Equinix Hong Kong Limited

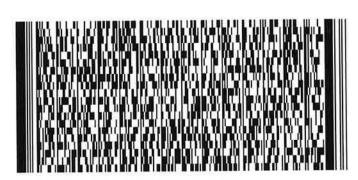
#### Part 1 Annual Maintenance ONLY

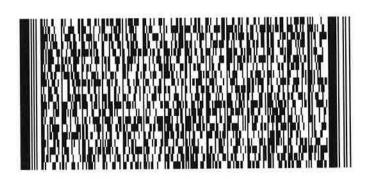
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)	Next Due Date 下次到期日 (DD/MM/YYYY)	
11	1 lot x Emergency Lighting	3/F & 4/F	Conforms with FSD Requirements	27/01/2024	26/01/2025	
12	1 lot x Exit Sign	3/F & 4/F	Conforms with FSD Requirements	27/01/2024	26/01/2025	



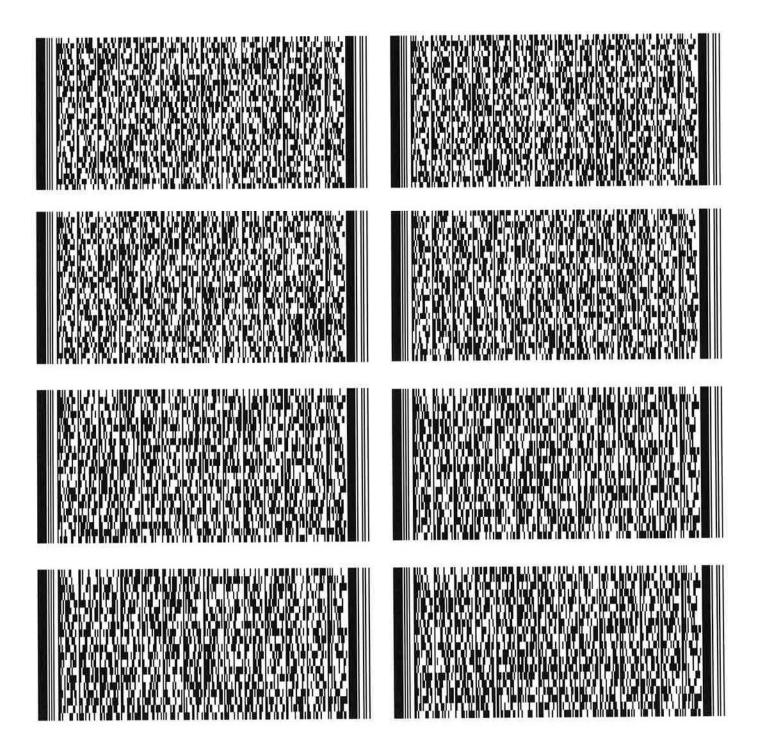














# FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS 消防(装置及設備)規例 (Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

Serial Number	
30923 991118	

Name of	Client 顧客姓名	消防製	と		JIPINENI		
1000 000000 0000	Hong Kong Limited						511915127
Address 地址							
1 Wang Wo Tsai Street, No. 1 Wang Wo Tsai Street, Tsuen Wan, NT							
2	, and the second						
Type of Bu	uilding 樓宇類型: Industrial 工業	Commercial 商業 Domestic	住宅 Com	posite 綜合 License	ed premises 持牌處所	Institutio	nal 社團
	ONLY or equip	dance with Regulation 8(b) of the F ment which is installed in any pren once in every 12 months. 根據消防 品計冊承辦商檢查該等消防裝置或設	nises shall hav i(裝置及設備)規	e such fire service installa	ation or equipment inspec	ted by a reg	gistered contractor
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置		t on Condition 狀況評議	Completion Da 完成日期 (DD/MM/YYYY		ext Due Date 下次到期日 D/MM/YYYY)
24	Portable Fire Extinguisher (5kg CO2 x 4nos.)	G/F	Conform Requirer	ns with FSD ment	27/01/2024	2	6/01/2025
24	Portable Fire Extinguisher (5kg CO2 x 8nos.)	1/F	Conform Requirer	ns with FSD ment	27/01/2024	2	6/01/2025
Part 2 第	二部 Installation / Modification / F	Repair / Inspection works 裝	造置/改裝/修	理/檢查工作			
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Nature	of Work Carried out 民成之工作內容	Comment on Com 狀況評述	idition	ompletion Date 完成日期 DD/MM/YYYY)
Part 3 第	三部 Defects 損壞事項						
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置		Outstanding Defects	未修缺點		ent on Defects 抉點評述
			_				
Remark 備註  Authorized Signature: 受權人簽署  Name:							
working ord Equipment time to time 本人藉此證	y certify that the above installations/equipm ler in accordance with the Codes of Pra and Inspection, Testing and Maintenance by the Director of Fire Services. Defects a 明以上之消防裝置及設備經試驗,證明性能 守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的	etice for Minimum Fire Service In of Installations and Equipment   re listed in Part 3. 良好,符合消防處處長不時公佈的計	stallations and published from	FSD/RC No.: 消防處註冊號碼 Company Name:	CHAU Chi-hung		Inspected  Key-in
	如證書涉及年檢事項,				c. i. to cili ridilg	'	
處所當眼處以供消防處人員查核 Telephone:							Verified
This certificate should be displayed at prominent location of the building or					31/01/2024		

F.S. 251 (Rev. 01/2012) a827-ddc5-29a2-0ca1-9afb-d033-f49d-ba06



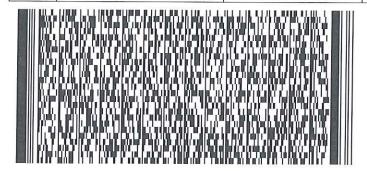
Name of Client 顧客姓名

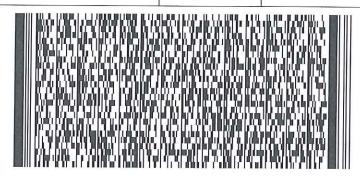
**Equinix Hong Kong Limited** 

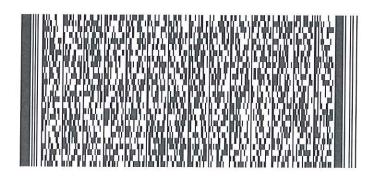
### Part 1 Annual Maintenance ONLY 第一部 只適用於年檢事項

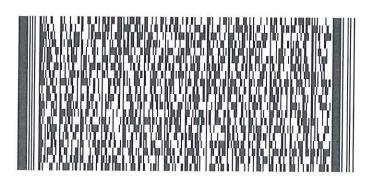
In accordance with Regulation 8(b) of the Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款,擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

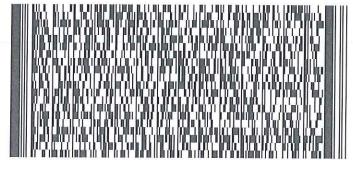
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)	Next Due Date 下次到期日 (DD/MM/YYYY)	
24	Portable Fire Extinguisher (5kg CO2 x 21nos.)	3/F	Conforms with FSD Requirement	27/01/2024	26/01/2025	
24	Portable Fire Extinguisher (5kg CO2 x 19nos.)	4/F	Conforms with FSD Requirement	27/01/2024	26/01/2025	
24	Portable Fire Extinguisher (5kg CO2 x 4nos.)	R/F	Conforms with FSD Requirement	27/01/2024	26/01/2025	







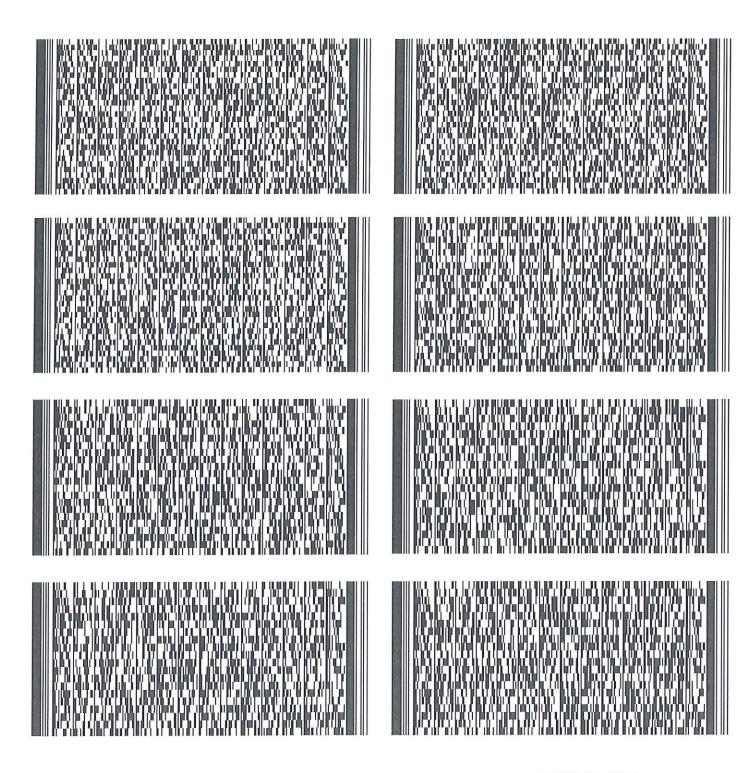






Name of Client 顧客姓名

Equinix Hong Kong Limited





### Annual Inspection Certificate

年檢證書

Building (Ventilating Systems) Regulations

建築物(通風系統)規例

Address of Building or Premises Inspected: 經視察建築物或處所的 地址: (footnote <sup>1</sup> 註腳 <sup>1</sup> )	1/F, 3/F & 4/F, No. 1 Wang Wo Tsai Street, Tsuen Wan, NT								
Type of Building or Premises:	□ Domestic 住宅 □ Commercial 商業 □ Industrial 工業								
建築物或處所類別:	□ Composite 綜合 □ Institutional 社團	local de To- F a alco his							
(footnote <sup>#</sup> 註腳 <sup>#</sup> )	Licensed Premises (Other than Scheduled Premises) 持牌處所(不包括附表所列處所)								
of the above bui with the Regula Kong, I certify th	nspected every damper, filter and precipitator that are present in the ventilating or premises on <u>27/01/2024</u> (completion date of inspection). In ation 5A of the Building (Ventilating Systems) Regulations, Cap. 123J, Lathat all dampers / filters / precipitators (delete where inappropriate), except the and efficient working order:-	accordance aws of Hong							
本人已於27/01/2024 (完成檢查日期)檢查上述建築物或處所通風系統內的每個防火閘、過濾器及聚塵器。現根據香港法例第 123J 章《 建築物(通風系統)規例 》第5A條,本人確證除下列裝置外,所有防火閘/過濾器/聚塵器(刪除不適用者)均處於安全和有效的操作狀態。									
Defects observed	す存在缺點 □								

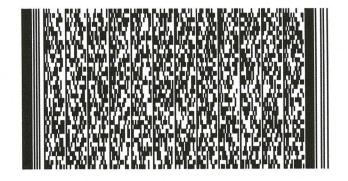
iii. If any defects observed, the component type, relevant location and brief description have to be provided. Use supplementary sheets if necessary. 如果發現任何缺點,須提供所涉構件類型、相關位置和簡要描述。可按需求加頁填寫

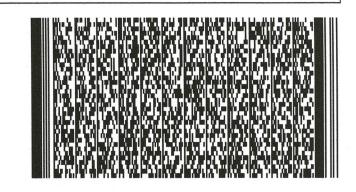


i. The official address of the building or premises should be filled. 必須填寫建築物或處所的正式地址。

ii. Click the appropriate box to specify the type of the building or premises. 點擊適當方格以指明建築物或處所類別。

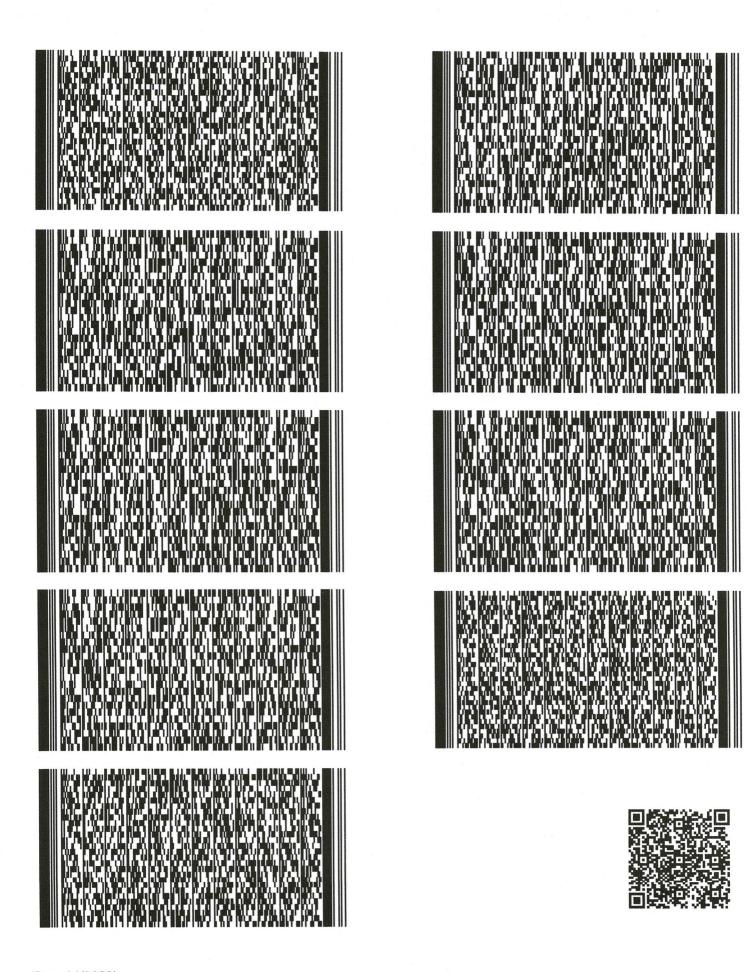
Partial Submission	口坦杰了一部心	
Location(s) excluded from	om inspection 未有檢查的地點 (footnote № 註腳 //)	
NIL		2
Registered Specialist Contract	ctor (Ventilation Works Category) :	Chop of Registered Specialist Contractor
註冊專門承建商 (通風系統工程	星類別):	(Ventilation Works Category): 註冊專門承建商 (通風系統工程類別) 的蓋章:
J&R Engineering Co. Ltd.		
		Saineering
Davidson de de		(公) 教養工程(
Registered address : 註冊地址 :		3 R. J.
		* P3.
Unit 1101, 11/F, Tower 1, Cheu	ng Sha Wan Plaza, No. 833 Cheung Sha Wan Road, Lai Chi Kok, Kowlooi	n
		11
	T-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1	
Telephone: 電話:	1. 27826629	Signature of Authorized Signatory (AS)
-each.	2.	(授權人士簽署)
	3.	
Registration Number : 註冊編號 :	SC(V)2 / 2018	
注	30(V)2 7 2018	NG LAP CHIU
Date of Issue of Certificate :	07/02/2024	(Full Name of AS in BLOCK letters)
證明書發出日期:	07/02/2024	(授權人士姓名)
Remark:		
備註:		
9.8		







iv. Provide a clear description of the location(s) NOT covered by this certificate. 清楚說明本證書未有涵蓋的地點。



(Rev. 01/2022) 86a2-7a79-1af8-96db-969f-05cb-4854-ea8e

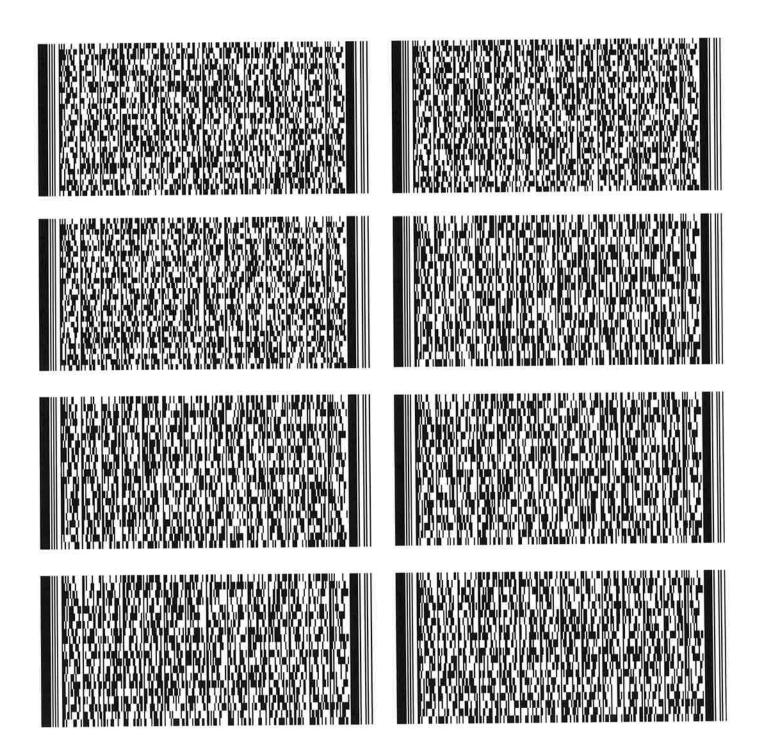
## FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS 消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1)) (第九條(1)款)

Serial Number
10024202301

	CER	TIFICATE OF FIRE SERVIC 消防裝	CE INSTALLA 置及設備證書		PMENT		
	Client 顧客姓名	7717732					
	Hong Kong Limited					回路修	3000
Address <sup>1</sup> No. 1 Wa	地址 ang Wo Tsai Street, Tsuen Wan						
Type of Bu	uilding 樓宇類型: Industrial 工業	Commercial 商業 Domestic f	住宅 Compo	site 綜合 Licensed	premises 持牌處所	Institution	nal 社團
	ONLY or equi	rdance with Regulation 8(b) of the F pment which is installed in any prem once in every 12 months, 根據消防 名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設	ises shall have s (裝置及設備)規例	uch fire service installat	ion or equipment inspec	cted by a red	stered contractor
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 装置類型	Location(s)位置		n Condition 狀況評述	Completion Da 完成日期 (DD/MM/YYY)		ext Due Date 下次到期日 D/MM/YYYY)
17	Fire Shutter	Whole Building	Conforms Requirem	_	03/02/2024	0	2/02/2025
		D		// <b>给</b> 本 <b>工</b> 作			
Part 2 芽 Code 編碼 (1-35)	第二部 Installation / Modification /  Type of FSI 裝置類型	Repair / Inspection works 要 Location(s)位置	Nature o	f Work Carried out 成之工作內容	Comment on Co 狀況評述	nation	ompletion Date 完成日期 DD/MM/YYYY)
Part 3 第	第三部 Defects 損壞事項						
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	(	Outstanding Defects	未修缺點		ent on Defects 決點評述
							Enuito Co
Remark	<b>備註</b> •			Authorized Signature: 受權人簽署 Name:	(NS		Bor FSD use only
working o	by certify that the above installations/equipment in accordance with the Codes of Fint and Inspection, Testing and Maintenane by the Director of Fire Services. Defect	Practice for Minimum Fire Service I nce of Installations and Equipment	Installations and	姓名 FSD/RC No.: 消防處註冊號碼	LEE Chui Yuen	, Dick 2 / 0066	Inspected
本人藉此記 裝置及設(	證明以上之消防裝置及設備經試驗,證明性 備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則	能良好,符合消防處處長不時公佈的 引的規格,損壞事項列於第三部.	<b>为最低限度之消防</b>	Company Name: 公司名稱	The Jardine Eng	_	Key-in
	如證書涉及年檢事項			Tolombors	Corporation Lin	iitea	]   [
	處所當眼處以供			Telephone: 聯絡電話	28074610		Verified
	s certificate should be displayed a			Date: 日期	05/02/2024		

FSD Ref.: 消防處檔號





#### FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例 (Regulation 9(1))

Serial Number

1	n	7	በ	2	Λ	1	4	a	1	2
	v	4	v	_	v		-	•	1	_

### FSD Ref.: 消防處檔號

		(第丿	1.條(1)款)			2014912	<u></u>
	CER	TIFICATE OF FIRE SERVI 治院規	CE INSTALL 置及設備證		MENT		
Name of	Client 顧客姓名	/月沙牧	(但)从成)相战1	<b>=</b>			
MAPLET	REELOG PF (HKSAR) LTD c/o Cu	shman & Wakefield Prope	rty Mgmt. Lt	d		回台	25400 E
Address	地址					远蒙	
No. 1 Wa	ang Wo Tsai Street, Tsuen Wan						71 80 CONTO 940 COOM
Type of Bu	uilding 樓宇類型: 🔀 Industrial 工業	Commercial 商業 Domestic	住宅 Comp	osite 綜合	remises 持牌處所	Institu	rtional 社團
Part 1 A	In accordance ONLY ONLY at least	dance with Regulation 8(b) of the F ment which is installed in any prem once in every 12 months. 根據消防	ises shall have (装置及設備)規係	such fire service installation	n or equipment inspe	ected by a	registered contractor
男一部 Code	)只適用於千 <b>饮争</b> 块 月由一名 ────────────────────────────────────	3.註冊承辦商檢查該等消防裝置或設 	備至少一次。		Completion D	ato	Next Due Date
編碼 (1-35)	Type of FSI 装置類型	Location(s)位置	Comment	on Condition 狀況評述	完成日期 (DD/MM/YYY		下次到期日 (DD/MM/YYYY)
11	Emergency Lighting	Whole	Conform: requirem	s with FSD ents	13/01/202	4	12/01/2025
			requirem			-	
12	Exit Sign	Whole		s with FSD	13/01/202	4	12/01/2025
			requirements				
Part 2 第	三部 Installation / Modification / I	Repair / Inspection works 製	置/改裝/修理	<b>型檢查工作</b>			
Code	Type of FSI 装置類型	Location(s)位置	Nature o	of Work Carried out	Comment on C	ondition	Completion Date 完成日期
(1-35)	Type of FSt 装置規至	Lucation(s)(Millian	完	成之工作內容	狀況評述	<u> </u>	(DD/MM/YYYY)
Part 3 第	三部 Defects 損壞事項						
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置		Outstanding Defects 未	修缺點	Corr	ment on Defects 缺點評述
13	Fire Alarm System (MFA)	6/F近ST.3 , 6/F近ST.4, G/F車場近ATT車位	Control circuit for 3nos. fire alarm bell malfunction			Need replacement	
15	Fire Detection System	G/F	4nos. standby battery for FS control panel malfunction			Need replacement	
				=			
Remark (i	#計			Authorized Signature: 受權人簽署	Muha	( in 1	For FSD use only
working or	by certify that the above installations/equip der in accordance with the Codes of Pra	actice for Minimum Fire Service In	nstallations and	E00/00 N	HAN WING F	FOGAL	Inspected
	and Inspection, Testing and Maintenance by the Director of Fire Services. Defects		published from	/月17月 原西土田 多花場	1 / 0202 RC	2 / 0346	
本人藉此證 裝置及設備	明以上之消防裝置及設備經試驗,證明性能 行則與裝置及設備之檢查測試及保養守則	的規格,損壞事項列於第三部.	最低限度之消防	T-1.HJ12	u Wah (Koga :d.	arah) C	O. Key-in
	如證書涉及年檢事項			Talambana			$\exists \mid \Box$
	處所當眼處以供消	肖防處人員查核		聯絡電話 27	811384		Verified

F.S. 251 (Rev. 01/2012) fead-4838-5087-fe31-93e8-098a-af4c-5910

This certificate should be displayed at prominent location of the building or



18/01/2024

Name of Client 顧客姓名

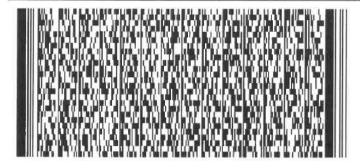
MAPLETREELOG PF (HKSAR) LTD c/o Cushman & Wakefield Property Mgmt. Ltd

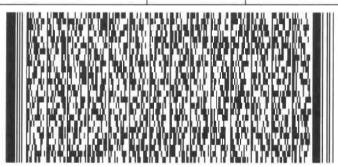
#### Part 1 Annual Maintenance **ONLY**

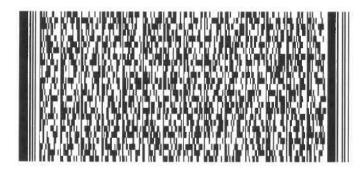
In accordance with Regulation 8(b) of the Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防裝置及設備,規例第八條(b)款,擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人,須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

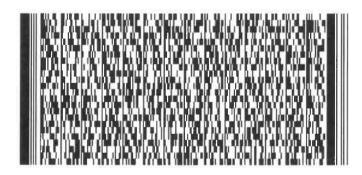
18 只適用於年被事項	月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少-	一次

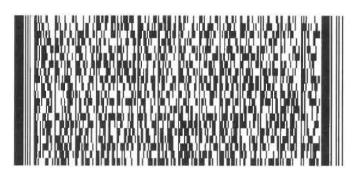
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	of FSI 裝置類型 Location(s)位置 Comment on Condition 狀況評述		Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)	Next Due Date 下次到期日 (DD/MM/YYYY)
13	Fire Alarm System (MFA)	Whole	Conforms with FSD requirements (Defects see part 3)	13/01/2024	12/01/2025
15	Fire Detection System	Whole	Conforms with FSD requirements (Defects see part 3)	13/01/2024	12/01/2025
16	Fire Hydrant/Hose Reel System	Whole	Conforms with FSD requirements	13/01/2024	12/01/2025
28	Sprinkler System	Whole	Conforms with FSD requirements	13/01/2024	12/01/2025











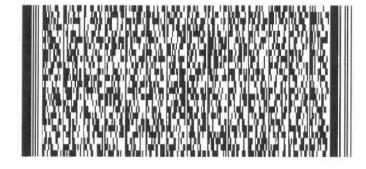


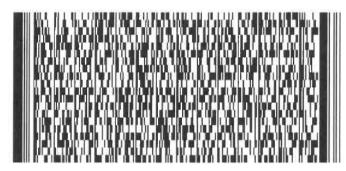
10202014912

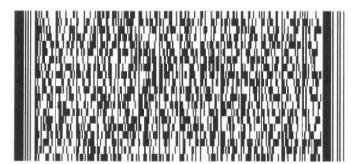
Name of Client 顧客姓名

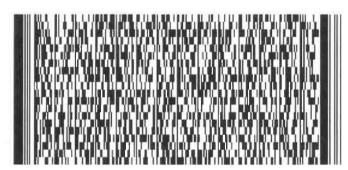
MAPLETREELOG PF (HKSAR) LTD c/o Cushman & Wakefield Property Mgmt. Ltd

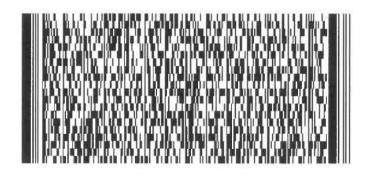
Part 3 第	Part 3 第三部 Defects 損壞事項								
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述					
15	Fire Detection System	G/F	1no. battery charger malfunction	Need replacement					





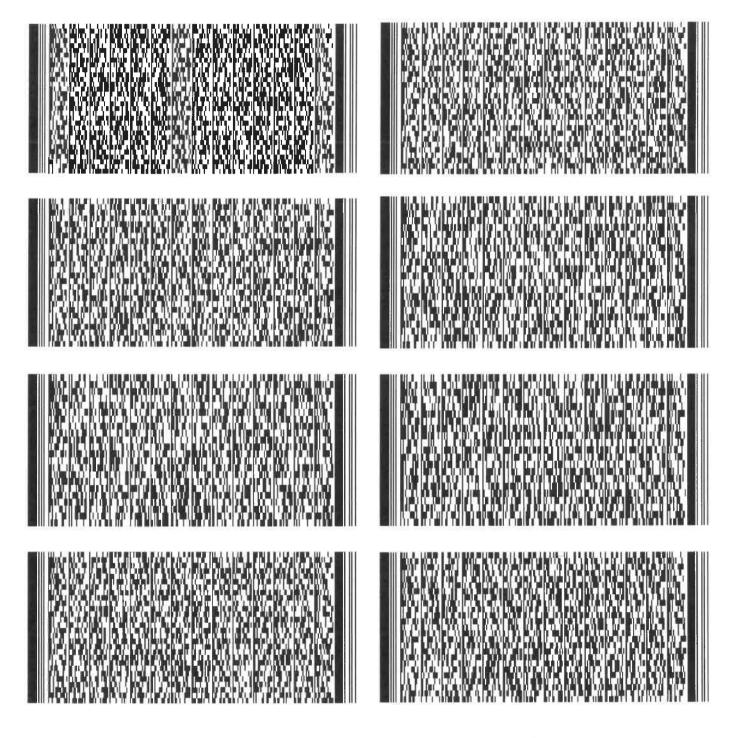








MAPLETREELOG PF (HKSAR) LTD c/o Cushman & Wakefield Property Mgmt. Ltd





# FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS 消防(装置及設備)規例 (Regulation 9(1)) (第九條(1)款)

Serial Number
10202014913

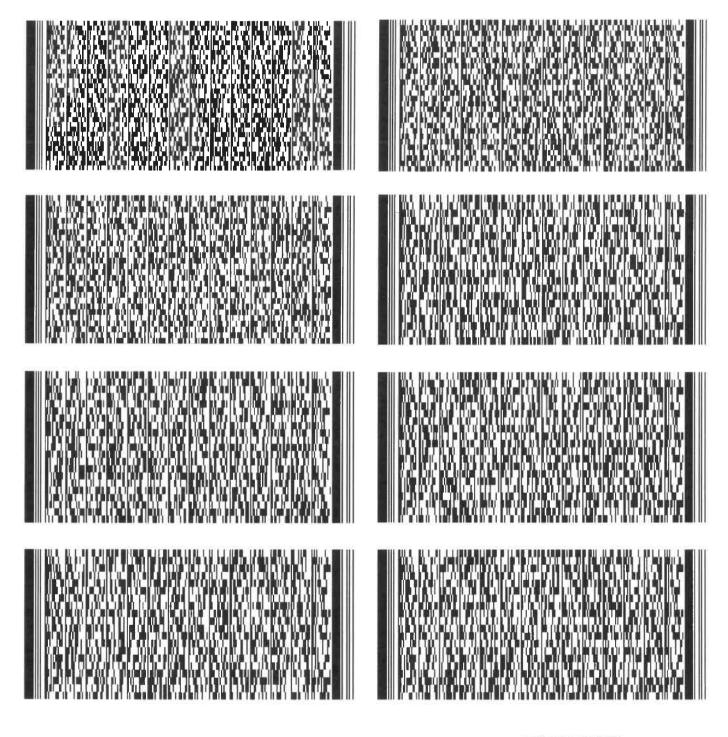
### FSD Ref.: 消防處檔號

	CEI		/ いましょう	ATION AND COURS	ACNIT			
Name of	Client 顧客姓名	RTIFICATE OF FIRE SERVI 消防製	度置及設備證	· ·	VIEN I			
	TREELOG PF (HKSAR) LTD c/o C	ushman & Wakefield Prope	rty Mamt. L	td.				
	Address 地址							
	ang Wo Tsai Street, Tsuen Wan,	NT					12.7	
10.110	ang 110 isaisticet, isacii 11aii,					THE STATE OF	<b>四</b> 基	
						5	THE STATE OF	
Type of Bu	uilding 樓宇類型: Industrial 工業	Commercial 商業 Domestic	住宅 Comp	posite 綜合 Licensed p	remises 持牌處所	Institutiona	l 社團	
	ONLY or equ	ordance with Regulation 8(b) of the I iipment which is installed in any pren st once in every 12 months. 根據消防 -名註冊承辦商檢查該等消防裝置或影	nises shall have (装置及設備)規	such fire service installation	or equipment inspect	ted by a regis	tered contractor	
Code	дшин на	<b>石匠间净加固恢复或夺用的数值采</b> 放	いるエクース。		Completion Dat	te Nex	t Due Date	
編碼	Type of FSI 装置類型	Location(s)位置	Comment	on Condition 狀況評述	完成日期	下	次到期日	
(1-35)					(DD/MM/YYYY	) (DD/	MM/YYYY)	
17	Fire Shutter	G/F (Common Area)	Conform requirem	s with FSD nents	13/01/2024	12,	/01/2025	
Part 2 第	 三部 Installation / Modification /	/ Repair / Inspection works ≸	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	里/ <b>檢</b> 查 <b>工作</b>				
Code		1 40		of Work Carried out	Comment on Con	dition Cor	mpletion Date	
編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置		成之工作內容	狀況評述		完成日期 D/MM/YYYY)	
Part 3 第	三部 Defects 損壞事項					1		
Code 編碼	Type of ECI 社署類別	i a antiam (a) (fri		Outstanding Defects #4	er ferhall-	Commen	t on Defects	
(1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置		Outstanding Defects 未作	参议人员行	1	<b>占評述</b>	
			N.A.					
						<b>北有限</b> 到		
Remark (	<b>講註</b>			Authorized	\ ( <u>*</u> ()	wwk *		
				Signature:	11.12		For FSD	
				受權人簽署 Name:	Truck	HARD	use only	
I/We hereb	y certify that the above installations/equi	nment have been tested and found t	to be in efficient	տե«∠ iCh	an Wing Fai			
working on Equipment	der in accordance with the Codes of P and Inspection, Testing and Maintenar by the Director of Fire Services. Defects	ractice for Minimum Fire Service Ince of Installations and Equipment	nstallations and	500 (DO )	1 / 0202 RC2	/ 0346	Inspected	
本人藉此證	明以上之消防裝置及設備經試驗,證明性 守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則	能良好,符合消防處處長不時公佈的	最低限度之消防	Orange and Manager	u Wah (Kogara	ah) Co.	Key-in	
	如證書涉及年檢事項			Lto	d			
	處所當眼處以供			Telephone: 278	=========== 311384	7		
This	校門 田中以及が入った。 certificate should be displayed at		ilding or	柳柳台地站			Verified	
	nises for FSD's inspection if any a			日期 18/	/01/2024			
ES 251 (	Rev 01/2012)	1 (2011) 11110 1111					•	

6f74-a9af-f30d-3688-94fa-3732-4123-5975



MAPLETREELOG PF (HKSAR) LTD c/o Cushman & Wakefield Property Mgmt. Ltd





### FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1)) (第九條(1)款)

### Serial Number

30868003123

FSD Ref.: 消防處檔號

		IFICATE OF FIRE SERVIC 消防裝	CE INSTALL 置及設備證:		IPMENT	
	Client 顧客姓名					
MAPLETREELOG PF (HKSAR) LTD c/o Cushman & Wakefield Property Mgmt. Ltd  Address 地址						
	ng Wo Tsai Street, Tsuen Wan, N	IT		÷		
Type of Bu	ilding 樓字類型: Industrial 工業	Commercial 商業 Domestic f	住宅 Comp	osite 綜合 License	ed premises 持牌處所	Institutional 社團
	ONLY or equip	dance with Regulation 8(b) of the F ment which is installed in any prem once in every 12 months. 根據消防 註冊承辦商檢查該等消防裝置或設	ises shall have (装置及設備)規(	such fire service install	ation or equipment inspec	ted by a registered contractor
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置		on Condition 狀況評	Completion Dat 完成日期 (DD/MM/YYYY	下次到期日
24	Portable Fire Extinguisher -23nos. 5kg CO2 F.E.	Whole	Conform: requirem	s with FSD ents	13/01/2024	12/01/2025
24	Portable Fire Extinguisher -1no. 9L Water F.E.	Whole	Conforms requirem	s with FSD ents	13/01/2024	12/01/2025
Part 2 筆	三部 Installation / Modification / F	Repair / Inspection works 裝	置/改裝/修理	<b>型/檢查工作</b>		
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Nature o	of Work Carried out 成之工作內容	Comment on Com 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)
Part 3 第	三部 Defects 損壞事項					
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)f垃置		Outstanding Defects	s 未修 <del>缺</del> 點	Comment on Defects 缺點評述
			N.A.			
					/-	<b>基有限</b> (1)
Remark 備註  Authorized Signature: 受權人簽署 Name: 姓名  CHAN KONG LL				ywk * For FSD use only		
working or Equipment time to time 本人藉此器	oy certify that the above installations/equip order in accordance with the Codes of Price and Inspection, Testing and Maintenance by the Director of Fire Services. Defects 即以上之消防裝置及設備經試驗。證明性信 行則與裝置及設備之檢查測試及保養守則	actice for Minimum Fire Service II be of Installations and Equipment are listed in Part 3. 比良好,符合消防處處長不時公佈的	nstallations and published from	FSD/RC No.: 消防處註冊號碼	Rd3 / 0868 Rd CHAN Kong-lur	Inspected Inspected
如證書涉及年檢事項,應張貼於大廈或				CHAN KONG-IUI	'9	
處所當眼處以供消防處人員查核				Telephone: 聯絡電話	27811384	Verified
	This certificate should be displayed at prominent location of the building or				18/01/2024	

F.S. 251 (Rev. 01/2012) c376-c6cd-5072-28b0-6c7f-defb-ce2d-03ee



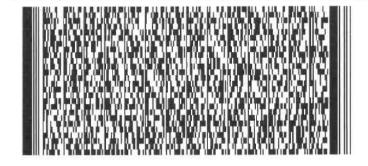
Name of Client 顧客姓名

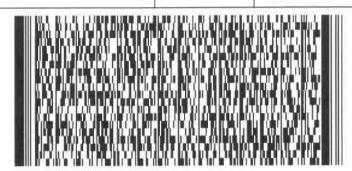
MAPLETREELOG PF (HKSAR) LTD c/o Cushman & Wakefield Property Mgmt. Ltd

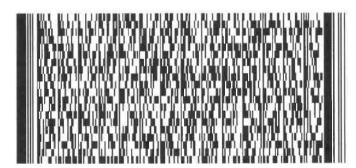
#### Part 1 Annual Maintenance ONLY 等一如 口海田於年檢事項

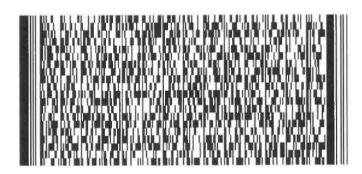
In accordance with Regulation 8(b) of the Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款,擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人,須每12個日中一名計冊遷辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

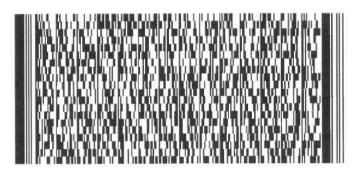
第一部					
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 装置類型	Location(s)位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)	Next Due Date 下次到期日 (DD/MM/YYYY)
25	Portable Hand-operated Approved Appliance -8nos. sand bucket	Whole	Conforms with FSD requirements	13/01/2024	12/01/2025





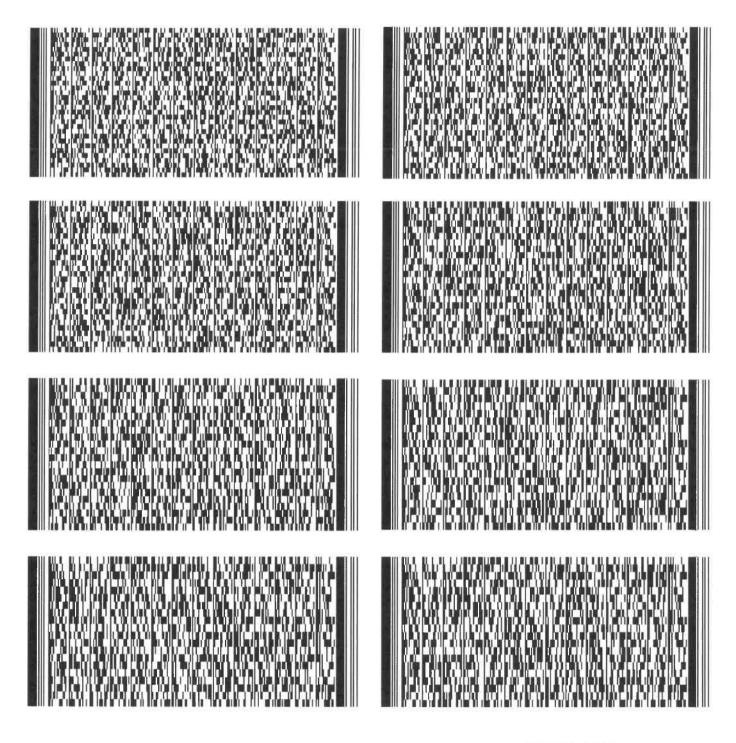








MAPLETREELOG PF (HKSAR) LTD c/o Cushman & Wakefield Property Mgmt. Ltd







Your Ref: TPB/A/TW/541

Our Ref: PLAS/DC/CK/CL (24-12646 (Task 4) (Pt. 2))

The Secretary,
Town Planning Board,
15/F, North Point Government Offices,
333 Java Road, North Point
Hong Kong

11 June 2024

By Courier and Email

Dear Sirs,

**APPLICATION FOR PERMISSION** 

UNDER SECTION 16 OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP.131)
RENEWAL OF PLANNING APPROVAL FOR TEMPORARY INFORMATION TECHNOLOGY
AND TELECOMMUNICATIONS INDUSTRIES (DATA CENTRE) FOR A PERIOD OF 3 YEARS
ON 1/F(PORTION) AND 3/F, 1 WANG WO TSAI STREET, TSUEN WAN
ON THE APPROVED TSUEN WAN OUTLINE ZONING PLAN NO. S/TW/37
(APPLICATION NO. A/TW/541 – FURTHER INFORMATION 1)

We refer to the captioned planning application No. A/TW/541.

Further to our original submission received by the Town Planning Board ("TPB") on 16 May 2024, we hereby submit Further Information (1) to support this application.

Attachment I

Site Photos of 3/F

Attachment II

R-to-C table in response to the public comment

Should there be any queries, please feel free to contact the undersigned or our Ms. Charlotte Lau at 2846 7483.

Yours faithfully For and on behalf of Knight Frank Petty Limited

Calvin Kan MHKIP RPP
Associate Director
Planning & Land Advisory Services
calvin.kan@hk.knightfrank.com
D +852 2846 7429

#### knightfrank.com.hk

4/F Shui On Centre, 6-8 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong 香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心4字樓 T 電話 +852 2840 1177 F 傳真 +852 2840 0600 Your partners in property

Regulated by RICS

11 June 2024 Town Planning Board Attention: Secretary, Town Planning Board



Encs

Cc Client

(By email only)

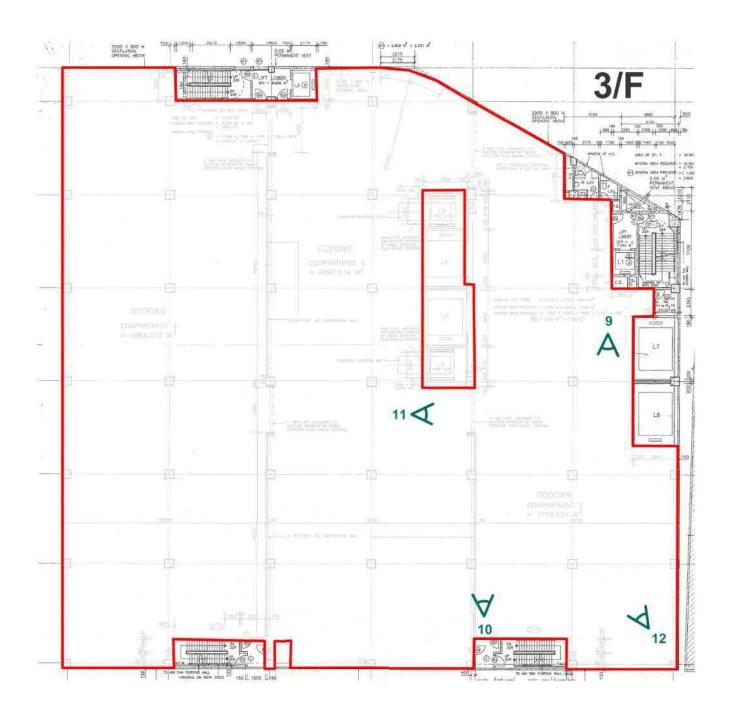
Tsuen Wan and West Kowloon District Planning Office (Attn.: Mr. Michael Cheung / Ms. Annie Kong)

(By email only)

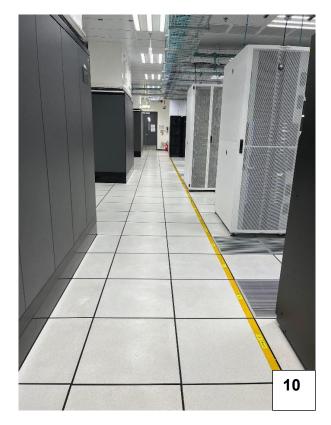


### Attachment I

**Site Photos of 3/F** 











Planning Application: A/TW/541



### **Attachment II**

R-to-C table in response to the Public Comment

#### **APPLICATION FOR PERMISSION**

UNDER SECTION 16 OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP 131)

RENEWAL OF PLANNING APPROVAL FOR TEMPORARY INFORMATION TECHNOLOGY AND TELECOMMUNICATIONS INDUSTRIES (DATA CENTRE) FOR A PERIOD OF 3 YEARS

ON 1/F (PORTION) AND 3/F, 1 WANG WO TSAI STREET, TSUEN WAN

ON THE APPROVED TSUEN WAN OUTLINE ZONING PLAN NO. S/TW/37

(APPLICATION NO. A/TW/541 – FURTHER INFORMATION 1)

Summary of Public Comments Objecting to the Application	Response(s)
最近收到區內街坊投訴, 反映上址天台的冷氣機房, 經常發出噪音, 希望相關負責人能夠留意,並作出有效的措施,防止影響居民。	The operation of the data centre at the Application Premises complies with the acceptable noise levels (i.e. 65dB(A) for Area Sensitivity Rating B between 07:00 and 23:00) as stated in the Technical Memorandum for the Assessment of Noise from Places Other Than Domestic Premises, Public Places or Construction Sites by the Environmental Protection Department Noise Control Authority, as well as the Noise Control Ordinance.
	Moreover, the Applicant has not received any written requests for lowering noise levels from the Environmental Protection Department over the last three years.
	Lastly, the Applicant has been implementing the mitigation measures (i.e. the acoustic enclosures on the chillers on the R/F of the subject building where the application premises is located) in order to minimize the potential noise impact to the surrounding area.

### Previous and Similar Applications covering the Subject Building

**Previous Applications** 

	Application No.	Proposed Use(s)/	Date of	Approval
		<b>Development</b> (s)	Consideration	Condition(s)
1.	A/TW/424	Proposed Temporary Information	Approved	1b, 2b, 4
		Technology and Telecommunications	17.6.2011	
		Industries For a Period of 5 Years	(3 years)	
2.	A/TW/456	Renewal of Planning Approval for	Approved	3
		Temporary Information Technology and	9.5.2014	
		Telecommunications Industries (Data	(3 years)	
		Centre) for a period of 3 Years		
3.	A/TW/472	Temporary Information Technology	Approved	1b, 2a, 4
		and Telecommunications Industries (Data	17.7.2015	
		Centre) and Ancillary Office for a period of	(3 years)	
		3 Years		
4.	A/TW/498	Renewal of Planning Approval for	Approved	2c, 4
		Temporary Information Technology and	15.6.2018	
		Telecommunications Industries (Data	(3 years)	
		Centre) for a Period of 3 Years		
5.	A/TW/525	Renewal of Planning Approval for	Approved	-
		Temporary Information Technology and	9.7.2021	
		Telecommunication Industries (Data	(3 years)	
		Centre) for a Period of 3 Years		

### Similar Applications

	Application No.	Proposed Use(s)/	Date of	Approval
		<b>Development</b> (s)	Consideration	Condition(s)
6.	A/TW/454	Proposed Temporary Information	Approved	1b, 2b, 4
		Technology and Telecommunications	21.3.2014	
		Industries For a Period of 5 Years	(3 years)	
		(Revoked on 21.9.2014)		
7.	A/TW/465	Temporary Information Technology	Approved	1a, 2a, 4
		and Telecommunications Industries (Data	16.1.2015	
		Centre) for a period of 3 Years	(3 years)	

8.	A/TW/493	Renewal of Planning Approval for	Approved	1b, 2b, 4
		Temporary Information Technology and	12.1.2018	
		Telecommunications Industries (Data	(3 years)	
		Centre) for a period of 3 years		
9.	A/TW/520	Renewal of Planning Approval for	Approved	2c, 4
		Temporary Information Technology and	8.1.2021	
		Telecommunications Industries (Data	(3 years)	
		Centre) for a Period of 3 Years		
10.	A/TW/540	Renewal of Planning Approval for	Approved	3, 4
		Temporary Information Technology and	12.1.2024	
		Telecommunication Industries (Data	(3 years)	
		Centre) for a Period of 3 Years		

### Approval Condition(s):

- 1a. The submission of fire service installations and water supplies for firefighting proposals within 3 months
- 1b. The submission of fire service installations and water supplies for firefighting proposals within 6 months
- 2a. The implementation of fire service installations and water supplies for firefighting proposals within 6 months
- 2b. The implementation of fire service installations and water supplies for firefighting proposals within 9 months
- 2c. The submission and implementation of fire service installations and water supplies for fire-fighting proposals within 6 months
- 3. The provision of fire service installation within 6 months from the date of commencement of the renewed planning approval
- 4. Revocation clause

### **Government Departments' General Comments**

### 1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/Tsuen Wan and Kwai Tsing, Lands Department (LandsD):

- (a) the Premises falls within TWTL 363. TWTL 363 is governed by New Grant No. 6927 with a term expiring on 30.6.2047 restricted to industrial or godown purposes or both excluding offensive trades;
- (b) two temporary waivers, including (i) one dated 22.3.2013 with a total area of 4,284m² (i.e. 1,762m² for 1/F (Portion) and 2,522m² for 3/F) for a term of 3 years commencing on 16.3.2012 and thereafter annually; and (ii) another one dated 9.5.2017 with an area of 65.911m² at 1/F (Portion) for a term of 3 years commencing on 17.7.2015 and thereafter quarterly, were granted to permit the use of ITTIs; and
- (c) it is noted that the GFA under the subject application of about 4,439m² is larger than the total permitted area of the two exiting temporary waivers, i.e. 4,349.911m². The extra portion with area of about 89.089m² would be in breach of the user restriction under lease. If planning approval is given by the Board, the owner of the Premises will need to apply to LandsD for a fresh waiver or an amendment to the existing temporary waiver. There is no guarantee that the application, if received by LandsD, will be approved and this office reserves our comment on such. The application will be considered by LandsD acting in the capacity as the landlord at its sole discretion. In the event that the application is approved, it would be subject to such terms and conditions as the Government shall deem fit to do so, including, among others, charging of waiver fee and administrative fee.

### 2. Environment

Comments of the Director of Environmental Protection:

- (a) no objection to the renewal application which is for another period of three years only; and
- (b) the subject building at 1 Wang Wo Tsai Street (where the data centre located) is part of the site of an approved comprehensive residential development

under application No. A/TW/527 (**Plan A-2**). According to the latest information of the approved comprehensive residential development that the target completion year of the Phase 1 development is 2027. By that time, the renewal of the subject data centre will already be expired. In addition, according to the SPS (**Appendix Ia**), there is no change to the existing data centre operation that would lead to major change in fixed noise emission. There was also no substantiated noise complaint against the subject existing data centre use. Further, according to FI(1) submission (**Appendix Ib**), the applicant has been implementing mitigation measures (i.e. acoustic enclosures on the R/F of the subject building where the application premises is located).

### 3. **Building Matters**

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department that:

- (a) no objection to the application under the Building Ordinance (BO);
- (b) under the BO, the applicant shall not commence or carry out the proposed building works/change in use without having first obtained approval and consent from the Building Authority before commencement of works unless they are exempted under s.41 of the Building Ordinance, or fall within minor works under the Building (Minor Works) Regulation;
- (c) adequate fire separation should be provided between the subject premises and the remaining portion of the building;
- (d) any proposed building works should comply with the prevailing requirements under the BO and allied regulations and Code of Practices. Particular attention is drawn to adequate provisions of means of escape such as (i) no excessive travel distance for the remaining portion on 1/F not under the subject application; and (ii) the requirement for people using one required staircase should be able to gain access to at least one other required staircase at any time, without having to pass through other person's private premises, to comply with the Code of Practice for Fire Safety in Buildings 2011; and
- (e) detailed checking will be made at plan submission stage.

### 4. Other Departments

The following Government departments have no comment on/objection to the application:

- (a) Director of Fire Service;
- (b) Commissioner for Transport;
- (c) Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department;
- (d) Chief Engineer/Mainland South, Drainage Services Department;
- (e) Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department;
- (f) Commissioner of Police; and
- (g) District Officer (Tsuen Wan).

### **Recommended Advisory Clauses**

(a) to note the comments of the District Lands Officer/Tsuen Wan and Kwai Tsing:

it is noted that the GFA under the subject application of about 4,439m² is larger than the total permitted area of the two exiting temporary waivers, i.e. 4,349.911m². The extra portion with area of about 89.089m² would be in breach of the user restriction under lease. If planning approval is given by the Board, the owner of the Premises will need to apply to LandsD for a fresh waiver or an amendment to the existing temporary waiver. There is no guarantee that the application, if received by LandsD, will be approved and this office reserves our comment on such. The application will be considered by LandsD acting in the capacity as the landlord at its sole discretion. In the event that the application is approved, it would be subject to such terms and conditions as the Government shall deem fit to do so, including, among others, charging of waiver fee and administrative fee.

- (b) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department that:
  - (i) under the Buildings Ordinance (BO), the applicant shall not commence or carry out the proposed building works/change in use without having first obtained approval and consent from the Building Authority before commencement of works unless they are exempted under s.41 of the Building Ordinance, or fall within minor works under the Building (Minor Works) Regulation;
  - (ii) adequate fire separation should be provided between the subject premises and the remaining portion of the building;
  - (iii) any proposed building works should comply with the prevailing requirements under the BO and allied regulations and Code of Practices. Particular attention is drawn to adequate provisions of means of escape such as (i) no excessive travel distance for the remaining portion on 1/F not under the subject application; and (ii) the requirement for people using one required staircase should be able to gain access to at least one other required staircase at any time, without having to pass through other person's private premises, to comply with the Code of Practice for Fire Safety in Buildings 2011; and
  - (iv) detailed checking will be made at plan submission stage.

# Appendix V of MPC Paper No. A/TW/541

致城市規劃委員會秘書:
專人送遞或郵遞:香港北角渣鞣道 333 號北角政府合署 15 樓 傳真:2877 0245 或 2522 8426
電郵: tpbpd@pland.gov.hk
To : Secretary, Town Planning Board
By hand or post: 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong
By Fax: 2877 0245 or 2522 8426
By e-mail: tpbpd@pland.gov.hk
•
,
有關的規劃申請編號 The application no. to which the comment relates
A/TW/541
意見詳情 (如有需要・ 銷另頁說明)
Details of the Comment (use separate sheet if necessary)
最近收到區內街坊投訴,反映上址天台的冷氣機房,
經常發出噪音,希望相關負責人能夠留意,並作出有效的措施,防止影響居民。
「焊套目 1 . # 2/2部 Name of nercon/company making this commant. 伍俊瑜

簽署 Signature

\_ 日期 Date \_ 2024-05-27

致城市規劃委員會秘書:

專人送遞或郵遞:香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓

傳真:2877 0245 或 2522 8426

電郵: tpbpd@pland.gov.hk

To: Secretary, Town Planning Board

By hand or post: 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong

By Fax: 2877 0245 or 2522 8426 By e-mail: tpbpd@pland.gov.hk

有關的規劃申讀編號 The application no. to which the comment relates A/TW/541

意見詳情 (如有需要, 請另頁說明)  Details of the Comment (use separate sheet if necessary)  ん る ほ )				
<del></del>	<u> </u>			
<del></del>		<u>.</u>		
「提意見人」姓名	3/名稱 Name of person/company making th	is comment Print		
簽署 Signature	日期	Date 2014 6.17		

3

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

240609-234101-60403

提交限期

Deadline for submission:

14/06/2024

提交日期及時間

Date and time of submission:

09/06/2024 23:41:01

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates:

A/TW/541

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

先生 Mr. Andrew Chan

意見詳情

Details of the Comment:

本人居住名逸居 亞洲脈絡中心天台的冷氣機嘈音影響本人睡眠質素,希望可以加裝噪音 緩減裝置減低嘈音